

PRIMORSKI DNEVNIK

Poština plačana v gotovini
Abb. postale I gruppo

Cena 500 lir

Leto XXXVIII. Št. 284 (11.412)

TRST, petek, 24. decembra 1982

PRIMORSKI DNEVNIK je začel izhajati v Trstu 13. maja 1945, njegov predhodnik PARTIZANSKI DNEVNIK pa 28. novembra 1943 v vasi Zakriž nad Cerknim, razmnožen na ciklostil. Od 5. do 17. septembra 1944 se je tiskal v tiskarni »Doberdob« v Govcu pri Gorenji Trebui, od 18. septembra 1944 do 1. maja 1945 v tiskarni »Slovenija« pod Vojskim pri Idriji, do 8. maja 1945 pa v osvobojenem Trstu, kjer je izšla zadnja številka. Bil je edini tiskani partizanski DNEVNIK v zasluženi Evropi.

Ob dveh dogodkih dve različni merili

V minulem tednu smo zabeležili dva, za našo skupnost pomembna dogodka, ki nam vzbujata zadoščanje, a nas hkrati opozarjata, da se dvojno merilo v odnosu do naše skupnosti pri stranki relativne večine ponavlja kot nenapisano pravilo.

V torek je bil na deželi podpisan sporazum v zvezi z razlastitvami za gradnjo hitre ceste. Končno, moramo reči, potem ko je bilo v to bitko vloženo mnogo naporov. Ne dvomimo gre za zelo pomembno pridobitev, vsebinsko eno izmed najvažnejših v zadnjih letih. O razlastitvi smo rekli že vse, kar je bilo mogoče reči in to ničkolikokrat. Sporazum bi moral vsestransko predstavljati mejnik v odnosu do vprašanja odtujenosti naše zemlje v javni koristne namene. Dnevnik ga je v sredo objavil v celoti, zato tu ne gre obravnavati njegovih podrobnosti. Moramo pa reči, da je prvič v vsej povojni zgodovini razlastitev prišel do izraza posevni odnos od tega vprašanja, ki je bilo doslej, in tudi tokrat, vir odpora neposredno prizadevanj in z njimi celotne naše skupnosti do odnosa, ki ga je razlastitev, pa naj je šlo za kogarkoli, izkazoval do teritorija, na katerem živi naša skupnost. Krivice in škoda, ki smo jo pri tem utrpeli, so vse preveč znane, da bi jih tu ponavljali.

Vsebinski pravkar podpisanega sporazuma odraža smisel vseh zahtev, ki so jih v loku dolgotrajnih pogajanj in številnih posegov na vseh ravneh postavili Kmečka zveza, konzorcijski razlastitve naše zemlje, Kraška gorska skupnost, občinske uprave in SKGZ. V sporazumu so tudi točno navedene obveze, na katere je pristala deželna uprava, potem ko v resnici tudi ni bilo dogovora izhoda, da bi se začetek gradnje avtoceste ne zahteval v nedogled.

Vsi, ki so v tej akciji tako ali drugače sodelovali in si prizadevali, da bi le prišlo do zadovoljive rešitve, imajo danes lahko zadoščanje, da je bila dosežena nova etapa v boju za ohranitev našega življenjskega prostora.

Predvsem je k temu prispeval zrel in organiziran nastop razlastitve, ki so tokrat znali pod vodstvom Kmečke zveze in ob odlični podpori okoliških javnih uprav, očuvati interese celotne naše skupnosti, kot tudi neposredno prizadevanj. In ravno ta organiziranost in široka zasnova enotnosti je bila tudi porok, da je bilo mogoče vzdržati številne pritiske in odločno odgovoriti na vse poskuse, da bi se razlastitve, podobno kot v preteklih primerih, obravnavale kot relativno vprašanje, kot tehnična nevednost, ki naj bi bila sprito važnost načrtovane infrastrukture stranskega pomena.

To tudi dokazuje, da si je utrla pot zavest, da izguba kakršnekoli površine, koder prebivamo Slovenci, ni samo zasebni problem, ampak vsakokrat globoko zareže v življenje naše skupnosti. Interes posameznikov in skupnosti sta v vsakem primeru neločljivo povezana med seboj. Odtod tudi glasno izražena zahteva po družbenogospodarskih protivednostih, ki je tokrat prvič naletela na odziv.

Ob doseženem sporazumu ističemo ne gre pozabiti, da gradnja avtoceste še ni končana, ampak se tu dejansko šele začne. Zaradi tega ostaja nespremenjena nujnost, za nas vse, da ostanemo permanentno organizirani in pozorni na dogajanja, ki bodo spremljala gradnjo v prihodnjih mesecih. Sporazum bo namreč tvežalo dosledno in natančno uresničevati.

Kakor je res, da za našo skupnost noben uspeh ni slučajen in enkrat za vselej veljaven, velja poudariti, da je akcija za obrambo zemlje v mnogem zglede, kako je mogoče tudi v drugih primerih, ko gre za naše pravice učinkovito, nastopati na osnovi treh postavk, ki so v tem primeru odigrale odločilno vlogo: široko zasnova enotnosti, organiziran, odločen nastop in vztrajnost, četudi gre za dolge mesece.

Nadalje si dovoljujemo upotovati, da lahko tudi pristojna oblast, v tem primeru dežela, potegne iz pravnih zakonitostnih pogajanj nekaj koristnih izkušenj. Tako in podobni spori so lahko zelo dragi in dolgotrajni in jih je mogoče do dobro voljo in poslušam za resnične potrebe ljudi rešiti tudi hitreje, preden pozvozičnik nikomur koristi ne zaostri v izgubo dragocene časa. To poudarjamo zato, ker

ne nameravamo popuščati niti v bodoče, če se bodo naši življenjski interesi zaradi zanemarjanja ali podcenjevanja znašli v nevarnosti. Če bo sedanjí primer vplival tudi na to, da se preokrene odnos do ozemlja, kjer prebiva naša skupnost, bo v bodočnosti potov manj priložnosti za konflikte, pač pa bo tem več možnosti za vzpostavljanje dejavnih in obče koristnih odnosov, ki so na tem ozemlju resnična in nujna potreba.

Deželna uprava je torej glede razlastitev pokazala večje razumevanje, kar je v odnosu do naše skupnosti nekaj novega, čeprav bi to lahko storila veliko prej, ne da bi bil za to potreben močan pritisk ljudi, strokovnih organizacij in občinskih uprav.

V tej luči se kaže toliko bolj nesprijemljivo in sploh obsojana vrednotno zadržanje demokratičnih svetovalcev v pokrajinskem svetu, ki je na ponedeljkovi seji, na predlog pokrajinskega odbora izglasoval odločbo, po katerem bo pokrajina vložila uradni prižvi na državni svet, proti razsodbi deželne upravne sodišča, ki je pre-

povedalo rabo slovenskega jezika v pokrajinskem svetu. Domala vsi svetovalci kršćanske demokracije so glasovali proti sklepu, češ da je zahteva po rabi slovenske demagoška in predstavlja le razlog za ločevanje duhov. Na srečo tokrat glasovi KD niso bili odločilni in je sklep kljub njihovu nasprotovanju prodir, s tem da so zanj poleg ostalih svetovalskih skupin glasovali tudi trije svetovalci Liste za Trst.

Takšno zadržanje Kršćanske demokracije v pokrajinskem svetu je kljub znanim restriktivnim stališčem KD o rabi slovensčine, v javnosti slaba napoved. Kaj naj potemtaj pomenijo izjave istih svetovalcev, naj se pospeši sprejetje zaščitnega zakona za Slovence.

Besede se nikoli niso odtelale dejanj in Kršćanska demokracija je ponovno dokazala, da ji je očitno bolj pri srcu legitimacija ne-popolnosti do Slovencev, ki si jo hoče ustvariti v javnosti, kakor uresničevanje še tako omejenih pravic, za katere nikoli ne manjka priložnosti.

DUŠAN UDOVIČ

PO ZADNJEM PREDLOGU ANDROPOVA

V Moskvi nezadovoljni z ameriškim odgovorom

Tudi Farnesina meni, da sovjetski predlog ne ustvarja enakopravnega razmerja moči v Evropi - Genscher poudaril različnost stališč ZDA in ZRN

RIM — Predlogi Andropova za zmanjšanje jedrske in konvencionalne oborožitve še vedno odmevajo v svetu. Podobne komentarje, kot v večini drugih zahodnoevropskih držav, je bilo čuti tudi v krogih italijanskega zunanega ministrstva. Po mnenju italijanskih izvedencev predlog Andropova ne vsebuje mnogo novosti. Pozitivno vrednost pripisujejo sicer tistim besedam, s katerimi je sovjetski voditelj poudaril pomembnost konkretne akcije s pogajanj, ki so življenjskega pomena za mir in varnost ne le v Evropi, ampak na vsem svetu.

Kar se tiče samega predloga za zmanjšanje oborožitve v Evropi pa naj bi sovjetski načrt ne ustvarjal enakopravnega položaja za obe strani, poleg tega pa naj bi sovjetski predlog tudi ne upošteval dejstva, da sta francoska in britanska jedrska orožja avtonomni in ju trenutno ni mogoče vključiti v dvostranski pogajanje. Na pozitiven odmev pa je v Farnesini naletel sovjetski predlog, da se na razorožitvenih pogajanjih ne bi pogovarjali le o sistemih za izstrleževanje raket, ampak tudi o številu strateških jedrskih konic.

Medtem pa je prišlo v Moskvi že do prvih reakcij zaradi odločnega odklonilnega stališča, ki ga je Washington zavzel do predlogov Andropova. Sovjetska agencija TASS je namreč obtožila ameriške voditelje pomanjkanja resnosti, ker so tako hitro zavrnili zadnje predloge Andropova. Uradna sovjetska poročalska agencija je obtožila Washington, Pariz in London, da bi predlog pročili in niti niso počakali na uradno besedilo govora Andropova. »Kakšno vrednost imajo v takih pogojih washingtonska zagotovila o lastni mirljubnosti?«, se vprašuje komentator, ter nadaljuje: »Amerika nadaljuje s svojimi oboroževalno tekmo, da bi za kakršnokoli ceno spreminila zahodno Evropo v talca Pentagona in obenem za vsako ceno zloмила tudi trenutno ravnovesje moči med Zahodom in Vzhodom.

Medtem pa prihajajo obtožbe na naslov Amerike (v zvezi z oboroževanjem) tudi s strani ZRN. Zahodnonemški zunanji minister Genscher je namreč včeraj izrazil obžalovanje zaradi nekaterih oboroževalnih ukrepov Washingtona, ki je s svojimi enostranskimi odločitvami odklinal skupna prizadevanja zavezniškov pakta NATO na obeh straneh Atlantika. Pri tem je bila mišljena predpoved ameriški industriji, da kupijo pri evropskih zavezniških določene surovine za izdelovanje orožja.

Genscher pa je tudi poudaril različnost stališč Amerike in ZRN do predloga iz Moskve. Po mnenju zahodnonemškega zunanega ministra je Andropov naredil »korak v pravo smer«. Čeprav bi po tem predlogu visel nad glavami zahodnih Evropejcev še vedno Damoklejev meč tri tisoč »širokopišnih« jedrskih bomb, pa vendarle ne bi smeli dopustiti, da ta predlog pade v prazno, ampak bi moral biti vzpodbuda za pogajanja, ki bi upoštevala interese evropskih narodov, da bi odpravili to vrsto orožja.

Hude sovjetske izgube v Afganistanu

NEW YORK — Afganskí gverilci so v zadnjih treh letih baje zadali sovjetski vojski hude izgube. Namestnik ameriškega zunanjega ministra Eagleburger je namreč dejal, da so Sovjeti v teh treh letih imeli kar 5.000 mrtvih in od 10.000 do 15.000 ranjenih.

Eagleburger je govoril ob obletnici sovjetskega vdora v Afganistan, ter dejal, da so ZDA bile obveščene takoj po imenovanju Andropova za šefa sovjetske partije, da je KGB vedno proti sovjetskemu napadu na Afganistan.

Pač pa vlada ni bila tako hitra, ko je bilo treba uveljavljati določila o ceni bencina. V letošnjem letu se je namreč cena bencina, ki je odvisna od nihanja vrednosti dolarja, v Italiji kar trikrat znižala. Vlada pa je na znižanje cene na drobno priznala le enkrat, medtem ko je v drugih dveh primerih dodatni dohodek namenila državi.

Med obdolženci so trije ustanovitelji Solidarnosti, ki so bili na ustanovnem kongresu v Gdansk Walesovi tekmeči za izvolitev na predsedniško mesto: Andrej Gwiazda, Marian Jurczyk in Jan Rulewski, ki je veljal za enega najagresivnejših voditeljev gibanja. Poleg njih, so v zapor premestili še člana predsedstva Solidarnosti Grzegorz Palko, katoviškega sindikalnega voditelja Andrzeja Rozplochovskega, enega najradikalnejših predstavnikov poljske »nove levice« šestdesetih let, Karola Modzelewskiego in varšavskega podpredsednika Solidarnosti, Seweryna Jaworskega.

Od članov najmočnejšega vodstva Solidarnosti, jih je večina, vključno z Walesom, na svobodi. Nekaj jih je v soglasju z oblastmi zapustilo državo, redki pa so ostali v ilegali. Parlamentarna komisija za ustavno odgovornost pa intenzivno preučuje obtožbe proti nekdanjemu predsedniku vlade Jaroszewiczu in njegovim sodelavcem ter odgovornost bivšega

sekretarja CK Poljske združene delavske partije, Edwarda Gierka in njegovega sodelavca Babjuha, za današnjo globoko gospodarsko in politično krizo na Poljskem. Po zakonu sodi državno sodišče samo o sebam, ki so se nahajale na najodgovornejših državnih funkcijah, zato se ni gotovo, če bo s svobodno interpretacijo zakona, obtožnico moč raztegniti tudi na omenjena partijska voditelja, ki pa sta istčasno bila tudi člana nekaterih državnih administrativnih teles.

RIM — Sveto leto bodo proslavili ne samo v Rimu, temveč po vsem svetu. To je največja novost pri organizaciji tega pomembnega verskega dogodka, ki se bo začel 25.

marca 1983 in se bo zaključil za veliko noč 1984, se pravi v nedeljo, 22. aprila. Ko je to sporočil, je papež Janez Pavel II. tudi napovedal, da bodo 25. januarja prihodnjega leta objavili novi cerkveni kodeksi.

MAZARA DEL VALLO — Večina 22 ribiških ladij, ki so jih Tunizijci osvobodili po pogovoru med Colombom in tunizijskimi voditelji, se bodo vrnil v svoja pristanišča v teku današnjega dne. Gre za tiste ladje, ki so bile vsidrane v bližnjih tunizijskih lukah, od koder je približno 10 ur plovbe do Mazare del Vallo. Ostale ladje bodo prispele v prihodnjih dneh.

SEDEM let zaporne kazni za generala Giudiceja

Sodišče izreklo še vrsto drugih kazni proti častnikom finančne straže in industrijcem

TURIN — Sedem let zaporne kazni, Turinsko sodišče je po osmih urah posvetovanja skoraj povsem sprejelo zahteve javnega tožila, ki je za bivšega poveljnika finančnih straž Raffaccia Giudiceja, menda glavnega protagonista tako imenovanega petrolejskega škandala, zahteval devetletno obdobje zaradi zadrževanja v zločinski organizaciji, laži, prekupevanja z naftnimi derivati in podkupovanja.

Poleg Giudiceja, ki je pravzaprav le najvidnejša konica iceberga široko zastavljenega goljufije s političnimi in framasonskimi pokrovitelji

DRŽAVNI PRIMANJKLJAJ NARAŠČA PREKO VSAKE MERE

Z NOVIM LETOM NAS ZOPET ČAKAJO DODATNA VELIKA DAVČNA BREMENA

Tudi za leto 1983 potrdili dodatno avtomobilsko takso - Včeraj odbrili podražitev električnega toka - Nekaj podatkov o ceni bencina

RIM — Že nekaj let smo navajeni, da nam vlada za novoletno darilo naloži nova davčna bremena. Vendar pa smo v vseh teh letih mirno preživeli vsaj božič, ko se nismo vedeli kaj nas čaka. Letos je Fanfanijeva vlada ubrala drugo pot: poleg novoletnega darila, ki ga bomo zagotovo prejeli, nam je že dodelila prvo božično darilo: pred nekaj dnevi je že sklenila, da bodo tudi za leto 1983 »veljavni dodatne avtomobilske takse, in sicer v višini 30 odstotkov. Skratka, avtomobilisti bodo morali pri uradih ACI ali pri poštini okenčih plačati prav toliko, kot lani leto, iz česar sklepamo, da bi lahko vlada uvedla res radikalno reformo in dokončno odpravila enkratne davke, saj so izkušnje pokazale, da v teh davkih ni nič enkratnega, ampak jih, ko so jih enkrat uvedli, redno plačujemo vsako leto.

Druga božična novost je podražitev električnega toka, ki so jo včeraj dokončno odobrili. Na sedanjemu medministrskega odbora za cene so namreč sprejeli vse zahteve, ki jih je predlagal ENEL. Tako se bo s 1. januarjem električni tok za gospodinjstva podražil za 3,4 odstotka in za prav toliko se bo torej znašala 13,9 odstotka, ob konca leta. Poprečna podražitev bo torej znašala 13,9 odstotka, ob koncu leta pa bo električni tok za približno 23 odstotkov dražji kot ob začetku leta, torej krepko preko tistih 13 odstotkov, ki jih je tako svečano napovedal Fanfani v parlamentu. Podražil se bo tudi električni tok za gospodarske dejavnosti, kar bo verjetno vzrok za dodatno naraščanje cen. Kar pa zadeva gospodinjstva je treba še omeniti, da podražitev ne bo šla samo v odstotkih, ampak da se bodo tudi bistveno spreminjali obli save za »socialno porabo« to je za prvih 225 kilovatih ur mesečno. Odslej bomo plačevali cene samo 150 kilovatih ur in to po 93 lir za kilovatio uro; če pa bo poraba večja, bo cena znašala 143 lir. Poleg tega se je za podlugo lito podražil tudi tako imenovani termični dodatek. Za vsako družino to pomeni najmanj 2 do 3 tisoč lir mesečno več.

Pač pa vlada ni bila tako hitra, ko je bilo treba uveljavljati določila o ceni bencina. V letošnjem letu se je namreč cena bencina, ki je odvisna od nihanja vrednosti dolarja, v Italiji kar trikrat znižala. Vlada pa je na znižanje cene na drobno priznala le enkrat, medtem ko je v drugih dveh primerih dodatni dohodek namenila državi.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

blagajni. Ko pa je prišlo na tržišču do novih podražitev zaradi naraščanja vrednosti dolarja, pa je vlada sistematično podražila ceno bencina. Tako je v letu 1982 liter super bencina narasel od 995 lir na 1165 lir, to je za 17 odstotkov; industrijska cena je narasla od 415 na 442, to je samo za 6,5 odstotka. Za vsak liter bencina plačamo tako kar 723 lir državi, to je celih 62 odstotkov, največ v zahodni Evropi; v drugih državah gre namreč državnim blagajnam največ 50 odstotkov.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zakladnega ministrstva konec oktobra. V prvih desetih mesecih letošnjega leta je država iztržila 93.191 milijard lir, potrosila pa 147.981 milijard lir. Primanjkljaj za prvih 10 mesecev znaša torej 60.214 milijard lir, kar je znatno več od tistega, kar so v prejšnji vladi napovedovali in zagotavljali predsednik vlade Spadolini in zakladni minister Andreatta. Skratka, stanje je vse prej kot rožnato in kaj lahko pričakujemo pred koncem leta nov davčni vijak.

Ob koncu pa naj navedemo še zadnji podatek. Včeraj so objavi podatke o potrebah zak

VSE DOSEDANJE ZAHTEVE SO NALETELE NA GLUHA UŠESA

Občina dolžna rešiti problem slovenskega vrtca pri Sv. Ani

Za ureditev vprašanja se je zavzel tudi rajonski svet, ki naj bi posegel pri odgovornih

Vprašanje slovenskega otroškega vrtca pri Sv. Ani ostaja še vedno nerešeno. Prizadevanja staršev, učnega osebja in didaktičnega ravnateljstva pri Sv. Jakobu, da se vrtcu vendarle zagotovijo ustrezni prostori so doslej nalezale na gluha ušesa pri tržaški občinski upravi, ki je za te probleme neposredno pristojna, a doslej ni čutila niti dolžnosti, da na katerikoli način odgovori na pozive in pritožbe, ki upravičeno prihajajo od tamkajšnjih Slovencev. Brezbrizni odnos javne uprave, ki res ne potrebuje dodatnih komentarjev.

Vrtce pri Sv. Ani je bil kot znano dolga leta v kletni učilnici na Stari istrski ulici, ki pa je iz leta v leto postajala vse bolj neprimerna za skoraj osemurno bivanje otrok in učnega osebja v njej. Tržaška občina je zato sklenila, da te prostore popravi, vrtce pa se je medtem preselil v bližnji občinski rekreacijski "Cobolli", kjer je začasnó dobil na razpolago eno učilnico, ki je sicer kolikor toliko udobna, a primerna le za začasno namestitev vrtca. Odgovorni za šolstvo tržaške občine so sklenili, da je vselitev v rekreacijski center začasna in sicer do zaključka del v starem vrtcu. Zdravniška urada za higieno pa je pred kratkim obiskala prostore vrtca, ki bi jih morala občina preurediti in ugotovila, da nikakor ne morejo biti primerni za otroke, kar pomeni, da se vrtce ne bi mogel nikakor več tja preseliti. Kakšna je torej bodočnost vrtca?

Tako starši, kot učno osebje in didaktični ravnateljstvo pri Sv. Jakobu se odločno in enotno borijo za rešitev tega vprašanja, so mnogi, da bi bila najboljša rešitev vselitev vrtca v prostore osnovne šole "Marica Gregorič Stepančič". To pa je v tem trenutku sodeč po prostorski tiskici, ki vlada na tej šoli zaradi prisotnosti učencev italijanske šole "Rossetti", skoraj nemogoče. Druga stvarnejša rešitev pa bi bila ta, da bi rekreacijski "Cobolli" dal na razpolago slovenskemu vrtcu vsaj še en prostor, za kar res ne bi smelo biti težav. Za vse te odločitve pa je odgovorna občinska uprava, ki pa se doslej ni ozglašila na pozive staršev.

Prostorska tiskica vrtca pri Sv. Ani je bila v torek predmet razpisne seje komisije za šolstvo ra-

GLEDE RAZLASTITEV

Predstavniki KZ in NZ v Nabrežini in Krizu

V teh dneh so razlašenci iz Kriza in Nabrežine prejeli ponudbe o višini odškodnine za razlašeno zemljo. Ponudbo lahko sprejmejo le pisмено s tem, da podpisajo originalno ponudbo in ga pošljejo na sedež družbe ANAS v Trstu; priložiti pa morajo tudi nekatere dokumente.

Ker pa so pogoji posameznih razlašencev povsem različni (nekateri so kmetje, drugi pa ne, tretji imajo najemnike itd.), je tudi dokumentacija, ki jo morajo priložiti drugačna od primera do primera. Predstavniki Kmečke zveze in konzorcija Naša zemlja bodo zato na razpolago vsem zainteresiranim iz Kriza in Nabrežine, da jim obrazložijo njihovo stanje.

V Nabrežini se bodo mudili v torek, 28. 12. v prostoru PD Igo Gruden, od 9. do 12. ure ter od 15.00 do 17.30.

V Krizu pa bodo ta razpolaga v sredo, 29. 12. v Kulturnem domu A. Sirk (na sedežu zadruge Križi breg), od 9. do 12. ure ter od 15.00 do 17.30.

Ker se bo z 11. januarjem začelo ugotavljanje stanja zemljišč na področju zgornje občine, bosta Kmečka zveza in konzorcij Naša zemlja nekaj dni prej organizirala sestanke za prizadele, na katerih bosta obrazložila postopke in vse kar je s tem v zvezi.

PO IZPOLNJENEM TEČAJU ZA VZGOJITELJICE IN UČITELJE

Državni natečaj za stalež v vrtcih in osnovnih šolah

Pisni izpiti bodo v januarju, februarju in marcu

V ponedeljek, 20. 12. t.m., se je za ključni izpolnjevalni tečaj za vzgojiteljice in učitelje, ki se bodo udeležili državnega natečaja za vstop v stalež v državnih vrtcih in v osnovnih šolah.

Tečaj se je začel 3. novembra. Vseh predavanih je bilo deset. Predavali so prof. Božidar Mravljec (pedagoški svetovalec za osnovno šolo iz Zavoda za šolstvo v Novi Gorici), dr. Jože Ferjančič (pedagoški svetovalec za predšolsko vzgojo iz Zavoda za šolstvo OE Nova Gorica) in bivši šolski nadzornik Oskar Bole.

Predavateljem se Sindikat slovenske šole toplo zahvaljuje, da so se odzvali vabilu in predavali vzgojiteljicam ter učiteljem. Iskreno se sindikat zahvaljuje tudi Slovenski prosveti, ki je dala na razpolago predavateljsko dvorano.

Udeleženci tečaja so dobili skriptico s temami predavanj, tako da si bodo lahko osvežili spomin o vsem.

Štefanovanje v Boljuncu

V nedeljo, 26. decembra, bo v Boljuncu tradicionalno štefanovanje. Običaj je sam po sebi zanimiv in si ga je vredno ogledati. Letos pa je k lučanju pristopilo še veliko mladih deklet; dekleta se bodo na gorici pojavila takoj po 14. uri, ko bo po poldanskem blagoslovu začelo pritrkovanje in bodo začela leteti jabolka v spomin na znano zgodbo iz svetega pisma. Popoldne ob 17.30 pa se bo v občinskem gledališču "France Prešeren" odvil kulturno-zabavni program, ki bo dosegel vrhunec s krsto uprizoritvijo nove igre v boljunskem narečju, ki jo je napisala in režirala Tatjana Turko. RIS

V PREUREJENI DVORANI NA KONTOVELU

V nedeljo «Štefanov koncert» proseškega Godbenega društva

Nastopil bo tudi ženski pevski zbor Prosek-Kontovel

Godbeno društvo Prosek se bo v nedeljo, 26. decembra, pet pred tradicionalno novoletno zabavo, ki jo bo razdelil domačin ljubiteljski glasbeni celovečerni koncert, ki ga bo, zaradi nerazpoložljivosti dvorane Kulturnega doma Prosek-Kontovel, priredil tokrat v preurejeni dvorani Gospodarskega društva na Kontovelu.

«Koncert na Štefanovo», kot so prosekski godbeniki poimenovali svoj nastop ob koncu leta, je postal v zadnjem času pravzaprav tradicionalni srečanje godbe na pihalu z domačim občinstvom. Prvi tak podoben nastop so priredili pred štirimi leti; na njem so prvič zaigrali mladi godbeniki, ki so izšli iz glasbene šole, s pomočjo katere je društvo v pičlih dveh letih bistveno pomladilo in razširilo svoje vrste. Odtlej je postal koncert pred Novim letom pravzaprav vitrina prosekse godbe. Tako se je na primer prav na lanskem koncertu predstavila godba občine v vseh lovih krogih, še vsakič pa je ob teh priložnostih postregla občinstvo z novim programom, ki so ga bili godbeniki pripravili pod večje taktirko kapelnika Slavka Lukše v mesecih po običajnem poletnem premoru.

Tako bo tudi v nedeljo. Godba se bo predstavila z desetim skladbami, celoten program pa bo razdeljen v dva dela. Prosekski godbeniki so uvrstili v spored dotrajane zvošne skladbe, tako bodo za igrali klasična dela (spiral iz Verdieve «Moč usode») simfonije, modernjša prostora bo tudi za veček izražskih motivov in za skladbe slovenskih avtorjev. Ob vsem tem ne bo manjkalo niti koračnic in seveda, prirediteljskih melodij.

MANUFATURA S. UDOVIČ

TRG PONTEROSSO 4

- Konfekcija
- Mosko in žensko perilo
- Posteljina
- Sportne vetrovke
- in drugi tekstilni artikli

Z NEDELJSKIM KONCERTOM V NABREŽINSKI TOLEOVNICI

Godbeno društvo Nabrežina poskrbelo za pravi užitek

Godba pod vodstvom Stanka Misleja navdušila občinstvo

V nabrežinski toleovnici je bil v nedeljo, 19. 12. t.m., popoldne tradicionalni zaključni levi koncert Godbenega društva Nabrežina, na katerem je sodeloval tudi mešani pevski zbor Igo Gruden iz Nabrežine.

V prvem delu sporeda je godba pod vodstvom Stanka Misleja zaigrala Herzerjevo «Koncertno kočnico», Lehartovo fantazijo iz opere «Vesela vdova» in Vidaličevu uverturo «Lahka konjenica».

Sledil je nastop mešanega pevskega zbora Igo Gruden, ki je pod vodstvom Matjaža Šteka ubralo zapel Forsterjevo «Planinsko», Simonitjevo «Preproste besede», Zganecovo «Tri medijunske» in Venturiničovo «Pozdravljeni domovini».

V drugem delu sporeda je godba zaigrala še «Potpuri narodnih pesmi» A. Jakla, nato moderno skladbo Maxa Lemanna «Ritmični potpuri», katero je moral na željo občinstva ponoviti, nakar se je koncert nadaljeval v pravem božičnem duhu.

Kar so slišali na tečaju. Tisti, ki teh skript niso prejeli, jih lahko dvignejo na sedežu SSŠ v Ul. F. Filzi, dne 7. januarja od 16. do 18. ure.

Sindikat slovenske šole obvešča vse zainteresirane, da bodo pisni izpiti v sledečih dneh:

— pismena naloga natečaja za stalna mesta v državnem otroškem vrtcu bo dne 12. januarja 1983 na klasičnem liceju «Petarcar» (Ul. Rossetti 74);

— pisna naloga natečaja za stalna mesta v osnovni šoli bo dne 24. januarja 1983 na liceju «Oberdan» (Ul. P. Veronese);

— pisna naloga posebnega izpitnega roka za doseglo habilitacije za vstop v stalež v otroškem vrtcu bo dne 16. februarja 1983;

— pisna naloga posebnega izpitnega roka za doseglo habilitacije v otroškem vrtcu v smislu člena 76 zakona 270 pa bo dne 21. marca 1983.

Konec meseca bo zapadel rok, v katerem je treba dvigniti goriva za kmetijsko rabo, ki so bila deljena uporabnikom kmetijskih strojev (UMA) za leto 1982. V primeru da bi zainteresirani ne dvignili zaprosene količine goriva v omenjenem roku, jim bodo odvzete knjižice UMA, poleg tega pa bodo morali plačati položaj, ki bo lahko dosegla tudi 300.000 lir.

Z razliko od zadnje prakse v drugih mesecih razdeljujejo ta mesece gorivo vsak dan. Tanišnost kmetike, ki morejo dvigniti velike količine goriva, naj se telefonsko dogovorijo z distribucijsko službo konzorcija Conzorzio agrario.

Razstave

V foyerju doma A. Sirk v Krizu razstavlja Franko Vecchiet. Razstava je odprta jutri, 25. in v nedeljo, 26. 12., med 11. in 13. uro ter med 16. in 18. uro.

V Galeriji TK - Ul. sv. Franciška Lojze Spacal razstavlja slike in kolaže malega formata.

V Galeriji TK - Ul. sv. Franciška Lojze Spacal razstavlja slike in kolaže malega formata.

V Galeriji TK - Ul. sv. Franciška Lojze Spacal razstavlja slike in kolaže malega formata.

V Galeriji TK - Ul. sv. Franciška Lojze Spacal razstavlja slike in kolaže malega formata.

V Galeriji TK - Ul. sv. Franciška Lojze Spacal razstavlja slike in kolaže malega formata.

V Galeriji TK - Ul. sv. Franciška Lojze Spacal razstavlja slike in kolaže malega formata.

V Galeriji TK - Ul. sv. Franciška Lojze Spacal razstavlja slike in kolaže malega formata.

V Galeriji TK - Ul. sv. Franciška Lojze Spacal razstavlja slike in kolaže malega formata.

V Galeriji TK - Ul. sv. Franciška Lojze Spacal razstavlja slike in kolaže malega formata.

V Galeriji TK - Ul. sv. Franciška Lojze Spacal razstavlja slike in kolaže malega formata.

V Galeriji TK - Ul. sv. Franciška Lojze Spacal razstavlja slike in kolaže malega formata.

V Galeriji TK - Ul. sv. Franciška Lojze Spacal razstavlja slike in kolaže malega formata.

V Galeriji TK - Ul. sv. Franciška Lojze Spacal razstavlja slike in kolaže malega formata.

V Galeriji TK - Ul. sv. Franciška Lojze Spacal razstavlja slike in kolaže malega formata.

Obvestilo za gobarje

Tudi letošnja gobarska sezona je mimo. V primerjavi z lanskim je bila sicer nekoliko manj rododarna predvsem pa je prišla s precejšnjo zamudo, ker so bile vremenske razmere v pravem času ali preveč suhe in vroče, ali pa preveč vlažne in mrzle. Kljub temu pa kosare poznavevalce niso ostale prazne. Go-barji si bodo sedaj lahko malo odtravili od dolgih poti po kraških travnikih in gmajnah, a ne preveč. Kmalu bodo morali namreč obnoviti v občinskih uradih gobarska dovoljenja.

Kot obvešča svoje člane Slovenska gobarska družina - Trst, se izdajajo dovoljenja na posameznih občinah prične s 1. januarjem, začinčeni pa na kolovoznem papirju za 3.000 lir, obenem pa bodo morali vsi, ki so imeli že v tem letu dovoljenje za nabiranje gob, izpolniti poseben obrazec, v katerem bodo morali navesti podatke o količini in vrsti gob, ki so jih nabirali, ter v časih in krajih, v katerih so jih nabirali.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Slovenska gobarska družina vse kakor obvešča svoje člane, da bodo dobili vsa ustrezna navodila v prvi polovici januarja, ko bo družina priredila zaključno predavanje predsednika dr. Milika Čebulca o letošnji sezoni.

Gledališča

VERDI
V sredo, ob 20. uri šesta predstava Illersbergove opere «Triptih» (red E.F.). Vstopnice so na prodaj pri blagajni gledališča.

AVDITORIJ
Od jutri, 25. 12. t.m. do 3. 1. 83 bo vsak dan na sporedu enodjanska itala Sveva «Conzai per le feste». Režija M. Maranzana, scena S. D'Osmo. Rezervacije in informacije pri glavni blagajni - Pasaža Protti 2.

CANKARJEV DOM - LJUBLJANA
Sprejemna dvorana
Do 5. 1. 83 - razstava Shakespeara in njegov čas.

Okrogla dvorana
Jutri, 25. 12. t.m., ob 18.30: Otroška matineja - Cindrasa, bumberasa.

Mala dvorana
Jutri, 25. 12. t.m., ob 18.30: Svetla na Makarovič - Sovica Oka, Lutkovno gledališče Ljubljana.

Srednja dvorana
V nedeljo, 26. 12. t.m., ob 19.30: Skratni otk. Hrvatsko narodno kazališče Komedija, Zagreb.

Kino
Cappella Underground Zaprt.
Ariston Danes zaprt. Jutri in v nedeljo ob 16.00 «Fitzcarraldos». C. Cardinale.

Eden 17.30 «Amici miei II». Ugo Tognazzi. Jutri in v nedeljo ob 15.30.

Nazionale 15.00 «Annie». Film za vsakogar.

Riz 16.00-20.00 «Bingo bongos». Film za vsakogar. Jutri in v nedeljo ob 16.00-22.00.

Grattacielo 16.00-22.15 «L'extraterrestre». Film za vsakogar.

Fenice 16.00 «Testaccio». N. Manfredi in R. Pozzetto. Film za vse.

Mignon 15.00 «Cenerentola». Risani film.

Filodrammatico 15.00 «Segretarie inasabili». Preveden - mladini pod 18. letom. Jutri in v nedeljo ob 15.00 «Morbojita». Preveden - mladini pod 14. letom.

Aurora 16.30-20.10 «Le mele sono mature». Jutri in v nedeljo ob 15.30.

Capitol 16.30-20.10 «Pink Floyd - The wall».

Cristallo Danes zaprt. Jutri in v nedeljo ob 16.00 «La ragazza di Trieste». O. Muti. Preveden - mladini pod 14. letom.

Moderno Danes zaprt. Jutri in v nedeljo ob 16.00 «Ten-ben». Preveden - mladini pod 18. letom.

Radio Danes zaprt. Jutri in v nedeljo ob 15.30-21.30 «Eroic super love». Preveden - mladini pod 18. letom.

Vittorio Veneto Danes zaprt. Jutri in v nedeljo ob 16.

Z ZADNJE SEJE OBČINSKEGA SVETA V SOVODNJAH

Soglasje za položitev drugega tira vendar je treba postajo v Rubijah ohraniti

Nakup opreme in pohištva za sejno dvorano in urade županstva - Poročilo župana o postopku proti lastnikom na črno postavljenih televizijskih in radijskih prenosnikih

O položitvi drugega tira, na železnici med Gorico in Redipuglio je tekle beseda na zadnji seji občinskega sveta v Sovodnjah, v sredo zvečer. Kakor smo pred kratkim že poročali, je uprava državnih železnic pripravila načrt posodobitve in po-
boljšave železniškega odseka med Gorico in Redipuglio in je v zvezi s tem zaprosila za soglasje prizadele krajevne uprave. Ker je ob obstoječi progi že dovolj prostora tudi za namestitev drugega tira, izvedba načrta ne bo zahtevala, vsaj kar zadeva področje sovođenjske občine, dodatnih, oziroma novih razlastitev, ki pa bodo potrebni v Štandružu in sicer tam, kjer se odcepa proga za Novo Gorico.

Načrt predvideva tudi odpravo sedanjih železniških postaj v Rubijah in Zagraju. Postaji naj bi spremenili v navadna postajališča, kjer bi ustajali samo nekateri lokalni potniški vlaki.

Prav glede tega je bilo v občinskem svetu precej razprave. Obstajajo namreč pomisleki glede posledic odprave rubijske železniške postaje, kljub temu da je potnikov, ki tu vstopajo, oziroma izstopajo zelo malo. Postaja naj bi torej ohranili. To naj bi skušala doseči občinska uprava še pred izdajo soglasja o položitvi drugega železniškega tira. Tak predlog je bil na zadnji seji obeh soglasno.

Prav tako so soglasno odobrili predlog o nakupu opreme in pohištva za sejno dvorano ter urade županstva. Opremo v vrednosti nekaj nad 33 milijonov lir bosta dobavili podjetji Miculin in Teloncos, novo podobno pa naj bi županstvo dobilo že čez nekaj mesecev. Medtem je bila namreč, kakor je povedal odbornik za javna dela, še razpisana dražba za zidarska dela, ki bodo veljala približno deset milijonov lir.

Občinski svet je tudi soglasno odobril predlog o sprejemu odškodnine (4.322.000 lir) za gradnji avtocestnega odseka zasečeno občinsko zemljišče. Pred kratkim je namreč pokrajinska uprava, po več kakor desetih letih, pričela izvajati postopek o izplačilu odškodnine. Na eni od prihodnjih sej bo treba odločiti, kako ta sredstva uporabiti.

Naj omenimo še, da je župan seznanil svetovalce s potekom postopka pred državnimi upravami sodiščem glede brez dovoljenja postavljenih radijskih in televizijskih postaj. Deležno sodišče je za vrnilo poziv, ki ga je vložila pri-
stojna družba. V kratkem pa bo občinska uprava izdala ukaz za rušenje objekta.

Ker je bila to zadnja seja v 1982. letu, je župan ob koncu izrekel svetovalcem voščila. Uspešnemu koncu in prav tako uspešnemu začetku novega leta so nato nazdravili v

ZA NIZJO SREDNJO SOLO Denarna pomoč dijakom iz manj premožnih družin

Goriška občinska uprava obvešča, da bodo tudi v šolskem letu 1982/83 delili denarne podpore za nakup šolskih knjig in drugih učnih pripomočkov dijakom nižjih srednjih sol iz manj premožnih družin, ki obiskujejo šole na ozemlju goriške občine, ne glede kje imajo stalno bivališče.

Do denarne pomoči imajo pravico dijaki iz družin, ki v letu 1981 niso imeli preko sedem milijonov lir bruto dohodkov, oziroma

osem, devet, ali deset milijonov lir, ustrezno številu družinskih članov v breme družinskega praga. Za vsako osebo v breme (z izjemo prosilca) se maksimalno do-
loči znesek bruto dohodka, po-
viša za milijon lir.

Prošnje je treba izpolniti na po-
sebnem obrazcu, ki je na razpo-
lago v tajništvu šol, oziroma v
uradu za šolstvo na županstvu, do
15. januarja 1983.

Prošnji je treba priložiti potrdi-
lo o bivanju ter obvezno obrazec
mod. 101, oziroma kopijo davčne
prijava za leto 1981, ali drugo
enakovredno dokumentacijo.

Finančne podpore se podeljujejo
na podlagi drž. zakona št. 10 iz
leta 1980.

DEŽURNA LEKARNA V TRZICU
Občinska, Ul. Terenziana 26, tel.
44.367.

VPRAŠANJE SO OBRAVNAVALI S TEHNIČNEGA VIDIKA

Razprava o tržiški termocentrali v stalni pokrajinski komisiji

Ne gre zanemariti pozitivnega vpliva, ki bi ga gradnja objekta imela za odpravljanje hude gospodarske krize - Razprava in odločitev na politični ravni - Problem izbire o usmeritvi razvoja

O gradnji nove velike termocentralne na območju Trzica je na zadnji seji občinskega sveta stalna pokrajinska komisija za gospodar-
stvena vprašanja, ki ji predseduje so-
cialist, ar. Jože Čej, vprašanje so
podrobno obravnavali zlasti s teh-
nične strani, glede na število za-
poslenih ob gradnji objekta same-
ga, kakor tudi kasneje, ko naj bi
centrala že služila svojemu namenu.
Niso pa bile sprejete, kakor izhaja
iz daljšega tiskovnega poročila, ni-
kakršne odločitve, ker bo o zadevi
traba razpravljati v političnih fo-
rumih, pretehtati, če bi taka in-
vesticija kljub precejšnjim žrtvam,
res služila za ublažitev hude go-
spodarske krize v goriški pokrajini
in sosednjih območjih. Vsekakor bo
pred končno odločitvijo še veliko
razprav, do zdaj so bili namreč
najbolj glasni tisti, ki nasprotuje-
jo, da bi tak objekt gradili v Trzi-
cu, oziroma v njegovi neposredni
okolici.

Ob tem velja zabeležiti, da sta si
predsednik stalne pokrajinske komi-
sije za gospodarstvena vprašanja
Čej in odbornik Timar pred kratkim
ogledala, na povabilo pokrajinske
Enel, podobna objekta v kraju Vado
Ligure in v Piacenzi.

Kakor izhaja iz tiskovnega poro-
čila, bi gradnja nove centralne bi-
stveno vplivala na zmanjšanje ne-
zaposelnosti, saj bi bilo v daljšem
časovnem razdobju (okrog sedem
let) zaposlenih na gradbišču okrog
1500 delavcev, ob obratovanju pa
bi bilo v centrali zaposlenih 350
ljudi.

Precej novih delovnih mest bi se
odprlo z delovanjem centralne po-
vezanih manjših podjetij.

Precej pozornosti so na seji na-
menili tudi ekološkim vprašanjem.
Predstavniki državnega podjetja za
električno energijo, ki so se ome-
nile se udeležili, so zagotovili, da
bi v objekt vgradili najodbojnejše
naprave in skoraj povsem odpra-
vili nevarnost onesnaževanja oko-
lja, oziroma ozračja. Predvsem pa
bi s posebnimi filtri v celoti zadržali
ves pepel in prašne delce. Ta ma-
terial je tudi uporabljal za iz-
delavo različnih cementnih mas in
izolacijskega materiala.

Vprašanje je bilo torej s tehnič-
nega vidika zadovoljivo preučeno.
tako ugotavlja stalna pokrajinska
komisija. Treba se bo namreč odlo-
čiti kakšna naj bo pot bodočega

Urniki avtobusov občinskega podjetja za božič in novo leto

Občinsko podjetje v Gorici obvešča, da bodo avtobusi jutri vozili po
prazničnem voznem redi, z opold-
nsko dvurno pavzo, približno od 12.30
do 14.30.

Tak vozni red bodo upoštevali na
vseh progah z izjemo št. 6 (med
glavno pošto in pokopališčem).

Avtobusi na tej progi bodo vozili
po sledečem zaporedju: odhodi iz
pred glavne pošte ob 10., 11., 12.,
13., 16.05. Odhodi izpred pokopali-
šča ob 10.20., 11.40., 12.20., 15.20 in
16.25.

Enak vozni red bo v veljavi tu-
di na dan novega leta.

V SREDO SO POKOPALI PAVLO ČERNIGOJEVO

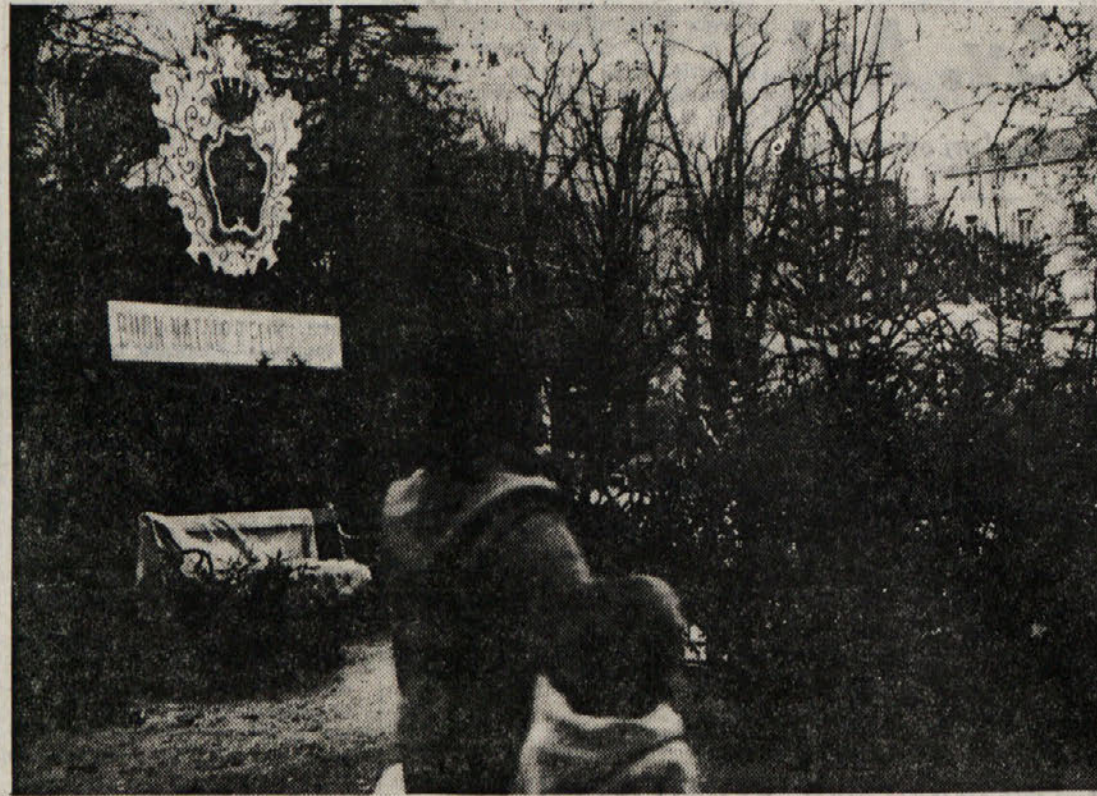
Pavlo Černigojevo so v sredo po-
kopali na goriškem pokopališču. Um-
rla je v ponedeljek zvečer. Ni ji
bilo dano, da bi v krogu sestra
in drugih družinskih članov prazno-
vala svojo 93-letnico v torek, 21. de-
cembra. Se nam je živo v spominu
kako smo se z njo pogovarjali pred
trajni leti, ob priliki njene devetde-
setletnice, ko nam je živahno pri-
povedovala o nekdanjem življenju
v slovenskih gorstih, šolah pred pr-
vo vojno, o Trgovskem domu, o de-
lu v raznih slovenskih organizaci-
jah, o njenem podtalnem delu med
narodnoosvobodilno borbo.

Pavla Černigojeva se je rodila
leta 1889 v Selu pri Črniču. Po
smrti matere se je z očetom An-
tonom in bratom Tonjem priselila
v Gorico. Oče je bil za mizarja v
znanem Doljakovem podjetju, potem
pa se je osamosvojil in zgradil v
tatrski Cipresni ulici (danes Ulica
Duca d'Aosta) večjo mizarstvo de-
lavnico, ki je slovela daleč naokoli.
Oče se je oženil v drugo in imel
še veliko otrok. Pavla je obiskovala
vsežozsko slovensko šolo, od vrtca
v Ulici Barzellini pa do osnovne
šole v tej ulici in potem še v Sol-
skem domu, potem pa je šla na tra-
govski tečaj v Ljubljano. Še pred
prvo svetovno vojno je bila med pr-
vimi člani in igralci goriškega
Dramskega društva, ki ga je vodil
August Kozman, in ki je imelo šte-
vilne nastope v Trgovskem domu.
To delo je nadaljevala po povratku
iz begunstva po prvi vojni. Takrat
se je angažirala tudi v Splošnem
ženskem društvu v Gorici, bila je
tanjica društva. To društvo je i-
melo več pridelitve, pa še za mi-
dino je skrbelo, še posebej za tajni
pouk slovenščine, najprej v Trgov-
skem domu, potem pa v Društev-
ni hiši v Ulici sv. Ivana? Zaradi
tega pouka je bilo društvo tudi pri-
javljeno sodišču.

Pavla Černigojeva je poklicno de-
la veliko časa kot uradnica v kme-
tiškem inšpektoratu. Prav tu je
veliko pripomogla k uspehu ilegal-
nih partizanskih akcij. V Osvobodil-
no fronto jo je uvedel trgovec Loj-
ze Komjanec, po sestanku več gori-
ških žena v hiši Štrukljevih v Sol-
kanu, je pričela akcijo med žena-
mi v južnem delu mesta. V njeni
pisarni kmetijskega inšpektorata in
tudi na domu je bilo skladišče zdr-
vil in drugega materiala za parti-
zansko vojsko, poleg tega pa so
kurirji z podeželja prinašali v nje-
no pisarno poročila za aktiviste OF
v mestu in prav tako so šla poro-
čila v obratno smer.

Veliko si je Černigojeva družina
prizadevala za slovensko stvar tudi
v povojnem času in zaradi tega so
jih novopečeni nacionalisti tudi več-

Božično vzdušje v ljudskem vrtu



SPOROČILO TRGOVINSKE ZBORNICE

BENCINSKI BONI NA RAZPOLAGO OD 17. JANUARJA DO 8. MARCA

Drugi kontingent na razpolago od 12. maja - Novost, oziroma povratek na staro glede možnosti koriščenja - Obeta se polemčna razprava o smotih in ciljih goriške proste cone

Nekaj novosti objublja v pri-
hodnjem letu glede nakaznic za
gorivo proste cone. Nakaznice bo-
do pričeli deliti upravljavcem pred-
vidoma 17. januarja. Pravzaprav
niti ne gre za novosti, ampak orej
povratek na staro prakso. Prej-
šnja leta je bilo treba namreč ben-
cinske bone izročiti do konca ok-
tobra na bencinskih črpalkah, ben-
cin pa je bilo mogoče dvigniti, v
razpoložljivih količinah, do konca
decembra. Tako prakso so preki-
nili letos, menda na predlog samih
lastnikov in upraviteljev bencinskih
črpalk. Letos namreč ni bilo treba
izročiti bencinskih bonov, marveč
jih lastniki še zmeraj prosto ve-
javljajo do 31. t.m.

Taka praksa pa se ni obnesla
najbolje in menda so sami lastniki
črpalk že sproti predlagali naj bi se
vrnilo na staro. O tem je bil te-
dajni govor tudi v razširjenem od-
boru goriške trgovinske zbornice,
včeraj pa je prišlo še uradno spo-
ročilo, da bo v novem letu glede
možnosti koriščenja bonov še sprot
po starem. Z manjšo razliko
v terminih. Tako na bi preostale

bencinske bone lastniki izročili na
črpalkah do konca novembra.

V razširjenem odboru trgovinske
zbornice so na zadnji seji nadalje
odobrili predlog o razdeljevanju
kontingenta blaga proste cone iz
spiska A in B. Začetni kontingent
za leto 1983 bo obsegal 40 odstot-
kov lanskega kontingenta (za bla-
go po spisku A do 100 odstotkov
lanskega kontingenta po spisku B
(dobrine namenjene industrijski
predelavi).

Že v januarju pa se bo v raz-
širjenem odboru trgovinske zborni-
ce pričela razprava o novi vlogi
goriške proste cone. Najbrž bo po-
tetala v dokaj polemčnem ozra-
čju, sodeč po prvih ugotovitvah.
Tako je predstavnik goriške pokra-
jinske uprave Silvino Poletto na
zadnji seji zahteval, da se spet
razpravlja in glasuje o dokumen-
tu, o ciljih, vlogi in pomenu go-
riške proste cone, ki ga je že več
krajkrat pred letom dni pripravila
posebna komisija.

Razprava bo predvidoma dokaj
polemčna tudi sprito konkretnega
predloga, ki ga je pred kratkim
izdelala enotna sindikalna feda-
cija o prenosni proste cone. Pred-
log naj bi korenito spremenil do-
sedajni ustroj, ki po mnenju sindi-
katov (in ne samo sindikatov) ne
služi in ne more služiti gospodar-
skemu razvoju Gorice.

Predlog so sindikati predstavili
na nedavnem javnem zborovanju,
na katerem pa ni bilo predstavni-
kov goriške trgovinske zbornice
kakor tudi nekaterih drugih kate-
gorij gospodarskih operaterjev.

Župan sprejel člane goriške alpinistične odprave na Cerro Mercedario

Goriški župan dr. Scarano je več-
raj sprejel člane goriške alpinistič-
ne odprave, ki bo v prihodnjem
meseču skušala doseči vrh 6770 me-
trov visokega Cerro Mercedaria. Žu-
pan je članom odprave, vodil jo
bo Mario Colini, v njej pa so še
Cristina Tavano, Lorenzo Colini,
Vittorio Agliarolo, Fabio Algaeni,
Rodolfo Vittori, Vittorio Zuppel, Ma-
rio Tavagnutti in Sergio Figel, iz-
ročil priložnostna darila za pred-
stavnike argentinskih oblasti, ki bo-
do odpravi pomagali pri organizi-
ci zahtevne naloge.

Odpravo v tuja gorstva priprav-
lja goriška sekcija CAI v počasti-
tev 100-letnice delovanja. Obletni-
ca bo julija prihodnjega leta.

Odprava bo odšla na pot 7. ja-
nuarja, predvidoma pa se bo vrnila
11. februarja. Izhodišče bo mesto
San Juan. Goriški alpinisti bodo
skušali doseči vrh po jugozahodnem
grebenu Bazo taborišče je predvi-
deno na višini 3800 metrov, od ko-
der je do vrha še približno 3000
metrov višinske razlike.

Razdeljevanje Jadranskega koledarja

Izšel je Jadranski koledar s pri-
loženimi knjigami. Na dom ga v teh
dneh dostavljajo raznaselci Primor-
skega dnevnika in akviziterji. Kdor
je koledarsko zbirko naročil v naši
goriški upravi, jo bo lahko dvignil
od ponedeljka dalje.

POGREBI

Danes v Gorici ob 10. uri Maria
Puniz vd. Spada iz bolnišnice sv.
Justa v Milje; ob 10.45 Pisana Mu-
ratij iz bolnišnice sv. Justa v Trst;
ob 11.30 Antonio Gerlero, krsto s po-
smrtnimi ostanki pripeljejo iz Vid-
ma v cerkev sv. Jezusovega, po-
greb bo na glavnem pokopališču;
ob 12. uri Maria Comelli Zotti. Kr-
sto s posmrtnimi ostanki pripeljejo
iz Trsta v cerkev sv. Jozefa - delav-
ca, pogreb bo na glavnem pokopa-
lišču.

Nobenih elementov za identifikacijo roparja

Na prišli kvesturi se trudijo, da
bi prišli na sled roparju, ali ropar-
jem, ki so v sredo zvečer napadli
41-letnega upravitelja bencinske čr-
palke Giovannija Barcovinija v Uli-
ci Aquileia. Vendar so vsa doseda-
na prizadevanja, kakor so nam po-
vedali sinoci, brezuspešna. Razen
približno meter dolgega in okrog
šest centimetrov debelega akacije-
vega kola, ki ga hranijo na kvestu-
ri in ki je po vsej verjetnosti slu-
žil kot napadalno oržje, nimajo
drugi elementov. Do napada je
prišlo v sredo, okrog 19. ure, ko je
Barcovin zapiral kiosk. Nekdo ga
je močno udaril po glavi, po vsej
verjetnosti z akacijevim kolom, da
se je možkar onesvestil. Medtem
so se roparji polastili okrog dva
milijona lir. V nezavesnem stanju
je Barcovin ležal približno eno
uro, nihče ga ni opazil. Ko je pri-
šel spet k zavesti, je sam po tele-
fonu obvestil "no in ta je takoj
poklical pomoč."

Že v sredo zvečer so ga odpelali
na zdravljenje v Videm. Ozdravel
bo menda že v nekaj dneh.

Iz bolnišnice

Dva meseca se bo moral zdraviti
43-letni Luciano Romanut iz Bra-
na. V sredo proti večeru se je ranil
v prometni nesreči, v kraju San Roc
di Luzzinzi. Z vespo je trčil v av-
tomobil ford fiesta, ki ga je upra-
viljal 56-letni Gastone Miani iz Moša.
Menda je Miani z avtom pripeljal
s stranske na glavno cesto ne da
bi dal prednost Romanutu.

DEŽURNA LEKARNA V GORICI

Villa S. Giusto, Korzo Italija 242,
tel. 83.538.

SILVESTROVANJE IN DRUGI PLESI V GORIŠKEM KULTURNEM DOMU

V mali dvorani in v predverju
Kulturnega doma v Gorici je bilo
v soboto zvečer vse polno mladine,
ki se je udeležila dijaškega plesa,
ki so ga skupno pripravili dijaški
slovenske trgovske šole Ivan Can-
kar in člani Mladinskega krožka. U-
speh plesa je bil kar precejšnji in
čisti dobiček bodo dijaški namenili
kritju stroškov za letošnje zimova-
nje.

Podoben ples so imeli v istih pro-
storih pred približno mesecem dni
dijaški klasičnega lica Primož Tru-
bar. Dijaški trgovskega zavoda Ži-
ga Zois pa so raje šli v diskoteko
na Tržaški cesti.

Tudi v bodoče so v načrtu podob-
ni plesni večeri. Člani Slovenskega
mladinskega rekreacijskega krožka
bodo priredili v nedeljo tradicional-
no štefanovanje v plesni dvorani v
Ronkah. Na svoj dijaški ples se pri-
pravljajo, tako smo čuli, tudi dijaški
učiteljski Simon Gregorič. Linceji
in trgovci pa bodo v prvih mesecih
prihodnjega leta ponovno priredili
plese, tako da bi si se kaj prisluži-
li za kritje stroškov šolskih izletov.
Na ples se pripravljajo tudi pla-
ninci in njihov tradicionalni ples bo
v Kulturnem domu sredi februarja.

Prvi tak družabni večer v Kul-
turnem domu pa je na Silvestrovo.
Prireditelj je Mladinski krožek, ki
pa vabi na ta večer Goričane vseh
starosti. Poleg plesa, jedaje in pi-
jače (na voljo bo tudi večerjati), bo
dodajali na sporedu še razne igre,
skeče, kabaret in še kaj drugega.
Za zabavo bo skrbel orkester Ara
Macao. Večerje je seveda treba
predhodno naročiti, rezervirati pa
je treba tudi mizo. Kdor se želi u-
deležiti silvestrovanja v Kulturnem
domu naj se čimprej obrne za re-
zervacijo in pojasnila v pisarno
Mladinskega krožka v Ulici Croce
(tel. 85595), vsako popoldne, najka-
sneje do 29. decembra.

Kulturni dom je torej zaživel tu-
di v tem pogledu in v tem nadalju-

V stolnici koncert božičnih pesmi

V goriški stolnici bo v nedeljo,
26. decembra, ob 15. uri koncert
božičnih pesmi, ki je postal že kar
tradicionalen. Peli bodo mešani
zbor Lojze Bratuž, združeni mia-
dinski zbori in združeni mešani
zbori.

Prireja zveza slovenskih cerkve-
nih zborov.

Gledališča

Primorsko dramsko gledališče v
Novi Gorici. Ganes, ob 10.30 M. Dr-
žić: Skopuh. Predstava za Kmetijsko
šolo v gledališki dvorani v Sol-
kanu. Ob 20. uri ponovitev pred-
stave za red S petek, C in izven.

Kino

Gorica
VERDI 18.00-20.00 «Bingo bongos».
A. Celentano. Jutri in v nedeljo
ob 15.30.
CORSO 16.45-20.00 (Jutri 15.15-
22.00) «Cenerentola». Walt Disney.
VITTORIA Danes zaprt. Jutri 13.00
-22.00 «Pink Floyd - The wall».
Prepovedan mladini pod 14. letom.

Tržič
EXCELSIOR 18.00-22.00 (Jutri 14.00
-22.00) «La ragazza di Trieste».
PRINCIPE 17.30-22.00 (Jutri 15.00-
22.00) «Grand Hotel Excelsior».

Nova Gorica in okolica

SOCA 18.00-20.30 «Priateljsko pre-
pričevanje». Italijanska komedija.
SVOBODA 18.00-20.00 «Živeti sku-
pa». Ameriška komedija.
DESKLE 19.30 «Haw» maščevalca.
Ameriški film.

Prispevki

Ladko Lozar iz Križa je prispeval
10.000 lir za vzdrževanje partizan-
skega spomenika v Štandružu.

BOLTERI ARREDAMENTI

«TVOJE POHIŠTVO PO MERI»

GORICA — DREVORED TRIESTE — blizu letališča v Gorici

- Obrniško delavnica: pohištvo po potrebi za stanovanja, urade in trgovine.
- Stalna razstava kuhinjske opreme, sedežnih garnitur, dnevnih sob, spalnic in večnega pohištva.

Mladinski krožek

GORICA

priradi

SILVESTROVANJE V KULTURNEM DOMU

za mlade vseh starosti z an-
sambelom ARA MAKAO.

Sporod silvestrovanja:
ob 21. uri začetek zabave
ob 22. uri silvestrska večerja
ob 24. uri voščila ob šampanjcu
ob 1. uri velika novoletna lo-
terija

Rezervacija miz z konzumaci-
jo in večerjo velja 20.000 lir
(brez večerje 12.000). Mizo in
večerjo lahko rezervirata, vsak
popoldan najkasneje do 29. de-
cembra v uradu MKG, Ul.
Croce 3 (tel. 84.495).

SMReKK

vabi na

ŠTEFANOVANJE

ki bo v dvorani diskoteke XANADU (ex Lucky club), Ulica
Roma 18 v Ronkah, 26. decembra, s pričetkom ob 20.30. Igral bo
ansambel SUPERGROUP

NAROČNINA ZA PRIMORSKI DNEVNIK ZA LETO 1983

CELOLETNA	65.000 lir + kolek 500 lir
POLLETNA	49.000 lir + kolek 500 lir
MESECNA	9.000 lir

Celoletna naročnina za PRIMORSKI DNEVNIK 65.000 + 500 lir
velja za tiste, ki jo poravnajo do 30. aprila. Po tem datumu bo
celoletna naročnina znala 108.000 + 500 lir.

Vsem naročnikom bomo še naprej nudili brezplačno MALE
OGLAŠE IN ČESTITKE.

Vsi, ki bodo poravnali naročnino do 15. marca 1983 bodo
udeleženi pri tradicionalnem žrebanju.

NAROCNINE SPREJEMAJE:

Uprava: Trst, Ul. Montecchi 6 — Tel. 794672
Uprava: Gorica, Drev. XXIV. maja 1 — Tel. 83382
Raznaselci Primorskega dnevnika
Pošta: Tekoč račun ZTT 11/5374
Tržaška kreditna banka: Tekoč račun štev. 1192

Ali ste kdaj pomislili, kaj vam lahko nudi vaša banka?

Ugodno menjavo in dobro investicijo

S telefonskim pozivom se lahko takoj seznanite
s tečajem raznih valut.
Obenem vam nudimo tudi vse informacije
o valutarnih predpisih.
Posredujemo vam tudi vse informacije
o vrednostnih papirjih (BOT, BTP, CCT, ECU Ltd.)
in njihovo realno vrednost.
Te lahko hranite v varnostnih skrinjicah,
s katerimi razpolagamo.
Skrbimo tudi za vnovčenje kuponov.

Banca Agricola Gorizia

Kmečka banka Gorica

Gorica - Korzo Verdi 51, tel. 84206/07

vam ne nudi samo denarja

V VILI BENEŠKIH GROFOV MANIN V PASSARIANU

Ob koncu razstave furlanskega arhitekta Raimonda D'Aronca

Razstavo je pripravil ožji odbor pod vodstvom slovenskega strokovnjaka Marka Pozzetta in Manfreda Nicolettija

Sredi novembra so zaprti razstavo furlanskega arhitekta Raimonda D'Aronca v vili beneških grofov Manin v Passarianu. Stavba, o kateri se je celo Napoleon razpisal, da bi jo prevelika za grofovo sedež, je pred dobrim desetletjem gostila že Tiespolovo razstavo. D'Aronca razstava je bila po usodnem furlanskem potu prvi veliki poskus nadaljevanja začete razstavne tradicije. Videnska občina je za predstavitev arhitekta širila velika denarna sredstva. Razstava je omogočila bogato vlogo umetnikove mušnje, ki je podarila videnskemu muzeju D'Aronce skice in načrte. Ob rzhodu je obiskovalce sprejel paviljon za godce iz osmih risolikih lesenih jambarov, med katerimi je bila vpleta mreža z zastavami in venci. Takšnega si je furlanski arhitekt zamislil na vrhuncu svoje ustvarjalnosti, ko je leta 1903 načrtoval stavbo za pokrajinsko razstavo v Vidnu. Osem desetletij je moralo preteči, predno bi v podstavitvi petdesetletnice umetnikove smrti paviljon resnično postavili.

Raimondo D'Aronca velja za enega od protagonistov slova liberty v Italiji in je zato še tolikanj pomembnejše, da smo njegovo razstavo lahko videli nedolgo za predstavitev drugega mojstra tega likovnega gibanja, Ernesta Basila na enem zadnjih beneških bienalov. Medtem ko se je Basile navedel tudi na francoskim in belgijskim pobudami, pa je D'Aronca ostal zvest vzorom dunajske secesije. Njegova ureditelj mednarodne razstave dekorativnih umetnosti leta 1902 v Turinu je bila keramičarica arhitekturne revolucije Ottava Wagnerje v Italiji. Paviljoni so prekinjevali od modnega dunajskega okrasja, predstavljenega na neposredni način. Poudarjena plastičnost in pretirano čiščenje okrasja sta izdajala, da smo na italijanskih tleh. D'Aronca je znal združiti furlansko starbarsko tradicijo z izjemno oblikovno nadarjenostjo in slikovito sintezo. Ozrean od slikovite sinteze v Italiji je v daljnem Carigradu snoval fantazijsko arhitekturo, ki bo za vselej ostala mejniki slova liberty na Apeninskem polotoku.

D'Aronca je bil značilen furlanski umetnik. Izredno nadarjen, virtuosen risar, sicer pa samostojni in trmast, je že v zgodnji mladosti na očetovih gradbiščih spoznaval svoj prihodnji poklic. Po neuspelem poskusu, da bi se ustalil na avstrijskem stajerskem, kamor ga je odpeljal oče in prepustil samemu sebi, se je D'Aronca s težavo le posrečilo priiti na beneško likovno akademijo. Kot toliko njegovih ožjih rojalov je tudi njega usoda vodila iz kraja v kraj. Šestindeset let star je odšel v Turčijo, kjer si je tedaj sultan Abdul Hamid II. prizadeval iz Carigrada ustvariti moderno prestolnico po evropskem zgledu. Vse do sultanovega padca v mladostniški revoluciji leta 1908, je D'Aronca ustvarjal v delci, katere slikovitost je bila blizu njegovi izrazito umetniški naravi. Ohranjenjo slikovito gradivo prida, da je vzhodnjaško kulturno ozračje celo spodbujalo njegovo ustvarjalnost. V veliki dvorani vile Manin smo lahko občudovali modele nekaterih D'Aroncovih turških stavb. Izstopali so zlasti načrti za neuresničeno hišo Santoro iz leta 1907, ki je sinteza umetniških dekorativnih in konstruktivnih prizadevanj.

Furlanski arhitekt je vse življenje ostal majster dekoracije in tehnologije klasičnega gradit. To potrjuje tudi njegova mestna hiša v Vidnu, sezidana po dolgih prepetitijah, ko je usoda umetnika

guala iz Turčije v Toskano in naprej proti jugu Italije, pa spet nazaj v Videm. Z njo se je D'Aronca uresničila davna želja, da bi v srcu Furlanije postavil monumentalno palačo, katere zidavo je hotel sam nadzorovati do zadnje nadobnosti, kot so to počele generacije domačih stavbarjev pred njim. A zunanji uspeh se je sprevel v trpko osebnostno razočaranje, ko je domala na smrtni postelji spoznal, da domovini ni zapustil tega, kar bi zmozel v mladih letih.

O organizaciji razstave je moglo izreči le pohvalne besede. Videnska občina je sestavila znatnega sveta zaupala priznanemu strokovnjaku, Slovencu Marku Pozzettu, profesorju na tehnični fakulteti tržaške univerze. V njem so poleg italijanskih sodelovali tudi turški in jugoslovanski zgodovinarji, katerim je predsedoval Carlo Ludovico Ragghianti. Že lani se je vršil mednarodni simpozij o D'Aronci, ki je dal tudi smernice za izbor gradiva. Izšel je tudi obsežen zbornik razprav, ki bo ostal temeljno delo za vse prihodnje raziskovalce D'Aroncevega življenja in dela.

Razstavo samo je pripravil ožji odbor pod vodstvom Marka Pozzetta in Manfreda Nicolettija. Slovenski strokovnjak je v veliki meri sam redigiral obsežen razstavni katalog. In še nekaj velja omeniti. Gre za dokumentarec, ki so ga televizijski gledalci pred nedavnim lahko videli na tretjem nacionalnem programu. Zamisljen je bil kot spremljavo k razstavi, a je bil, žal, za projekcijo pripravljen šele po njenem zaključku. Ni lahka naloga na filmski trak ujeti življenje in delo arhitekta, se zlasti, ker so bile na voljo skoraj samo fotografije in načrti. Pozzetto, ki je pred nekaj leti napisal že scenarij za televizijsko oddajo o arhitektu Maksu Fabiani, je bil kos tudi tej težki preizkušnji. S šestimi besedilom in nekaj stariimi fotografijami je predstavil umetnikovo osebnost, medtem ko so izredni D'Aroncovi akvarili zaželeli ob skrbno izbranih glasbenih odlomkih. To ni bil dokumentarec, ki bi stremel za popolnostjo, bila pa je odlična, širšemu občinstvu namenjena interpretacija umetnika Raimonda D'Aronca. Če k temu pristojemo še knjigo z arhitekturnimi lastnimi teksti, ki izide tudi, potem ni težko ugotoviti, da je Videm storil prav vse, da bi se oddolžil spominu enega svojih največjih umetnikov.

DAMJAN PRELOVSEK

DVOJNI JUBILEJ EMILA FRELIHA

70-letnica življenja in 50-letnica dela za gledališče



žiral 168 oper, opravil 58 scenografij in postavil na odre po Jugoslaviji okrog 50 dramskih del. Med vsem, ko ga italijanska oblast, kot zavednega Slovenca arhivirale v internirale v taborišče v Gonarsu, kjer je bil aktivno vključen v ilegalno delovanje, sicer pa je kot odlični pevec pel v taboriščnem zboru. O Gonarsu je objavil tudi dragocene zapiske. Po osvoboditvi je delal v dramskem gledališču v Ptuju, nato pa so ga kot stalnega režiserja angažirali leta 1953 v novosadski Operi, kjer je ostal sedem let, ko

(Nadaljevanje na 6. strani)

Nas dolgoletni soizjavec, avtor »Mariborskih kulturnih pisem«, tovariš Emil Frelih, je 19. t.m. praznoval svojo 70-letnico in obenem 50-letnico življenja za gledališče kot dramski igralec, operni pevec, režiser in gledališki svetovni potnik.

Emil Frelih se je rodil v Ljubljani. Še kot otrok in pozneje mladostnik se je učil violine, obiskoval je kiparsko in slikarsko šolo, kot 16-leten dečko pa je leta 1928 prvič stopil na odrske deske kot statič v ljubljanskem Narodnem gledališču. Medtem je še vedno nastopal na amaterskih odrih, študiral dramsko igrjo, solo petje, bal let in operno dramaturgijo na konservatoriju, leta 1932 pa je prvič nastopil kot poklicni gledališnik v ljubljanski Operi v Puccinijevi operi Turandot kot mladi perzijski princ v režiji Osiipa Sesta in pod taktirko Antona Neffata. Od tlej se je nekako ločil od Drame in se za stalno preselil k Operi, kjer je igral in pel in bil celo akrobata v Prodani nevesti. Šla po izopolnjenju pa je guala na Dunaj v državno Opero, od koder se je leta 1939 vrnil v Ljubljano in se redno zaposlil kot režiser. V svoji režiserski karieri je zre-

Izšlo je »Izvestje« slovenskih srednjih šol na Tržaškem 80/81

Te dni je izšlo »Izvestje srednjih šol s slovenskim učnim jezikom na Tržaškem ozemlju za šolsko leto 1980-81. Zamuda iz prejšnjih let bo torej že po tekočem šolskem letu lahko nadoknadena, kar je tudi prepričanje uredništva, če bo seveda »Izvestje« časovno in redno prejemale podatke posameznih šol.

Predno pa se pomudimo na kratko pri vsebini »Izvestja«, je treba vendarle še enkrat povedati, kako pomembne so take publikacije ne le za sprotno rabo, marveč predvsem za zgodovino slovenskega šolstva. To vemo vsi, ki se kakor koli ukvarjamo s preteklostjo in iščemo podatke za to in ono, pa jih ni najti prav zato, ker niso bili zbrani pravčasno in objavljeni v knjigah ali brošurah. Pa še to, tudi tokrat so izdajo »Izvestja« podprli trije naši denarni zavodi: Kmečka in obrtna hranilnica v Nabrežini, Hranilnica in posojilnica na Opčinah in Tržaška kreditna banka.

Za uvod je Martin Jevnikar prispeval članek o tržaškem pisatelju in kulturnem delavcu Ferdu pl. Kleinmayru z zaključno ugotovitvijo, da njegovo delo še ni bilo ocenjeno po zaslugi. Potem si sledijo na enak način sestavljeni pregledi za po-

samezne slovenske srednje šole, najprej višje in potem nižje, po naslednji vsebinski razvrstitvi: najprej sestava profesorjskega zbora in pomožnega osebja, potem pregledi učnih uspehov po razredih, naslovni nalogi pri zrelostnih izpitih in na koncu za vsako šolo podatki o izvenšolskem oziroma dopolnilnem delovanju.

Prav pri tem poslednjem pa si pregledi niso enotni oziroma niso navedeni pod enakimi naslovi, pač pa so za vsako šolo naslovi drugačni, čeprav gre vsebinsko za iste informacije. To bi vsekakor kazalo v bodoče poenotiti. Sicer pa je iz teh pregledov razvidno, da je dodatna dejavnost na naših šolah precejšnja, kar je nedvomno dobro, saj predstavlja ta dejavnost koristno povezavo šol z družbo.

Sledi še statistični pregled (tabela) za vse šole, vedno seveda za šolsko leto 1980-81, urednikova (prof. Robert Petarso) tozba o pomanjkanju glasne literature izdelke po vzorcu umrlih obliterarnih vaj, pregled publikacij, ki so jih napisali člani profesorjskega zbora vključno s prevodi slovenskih del v italijansko, podatki o seminarjih, izletih maturantov itd. »Izvestje« je skrbno urejeno. (J.k.)

ZADNJI LETOŠNJI KONCERT TRŽAŠKEGA KONCERTNEGA DRUŠTVA

Amsterdamski baročni orkester

Zanimanje za tako imenovano staro glasbo ali za izvebo glasbenih del z originalnimi instrumenti, se širi vedno bolj. V zadnjem letu je bilo v našem mestu več koncertov, ki so bili namenjeni izvebi baročne glasbe. Ena izmed takšnih izjem je prav gotovo tržaško Koncertno društvo, saj nam je že petkrat posredovalo baročne skupine. Prav gotovo je zadnji koncert (v ponedeljek, 20. decembra — to je bil istocasno zadnji koncert v letošnjem letu) še posebno pomemben v tem pogledu. Amsterdamski baročni orkester se nam je predstavil z izredno zanimivim programom. Pod vodstvom Tona Koopmana nam je predstavil štiri skladbe, ki jih zelo pogosto srečujemo na koncertnih odrih, koncert pa je zaključil z manj izvajanim Telemannovim koncertom za kljunasto flavto, prečno flavto in godalo. Ton Koopman je orkester vodil izza čembala (kot je bil takratni običaj) in je istocasno s prefinjenim izvajanjem bassa continua dopolnjeval izvajanje celotnega ansambla. Najprej je bila na vrsti Bachova Sauta št. 2, v h-molu za prečno flavto in godalo. Že prvi zvoki so nas popeljali v čarobni svet baročne glasbe in ker je to Bachovo delo zelo poznano, se nam je primerjara z običajnimi izvedbami kar sama od sebe ustila. V veliki dvorani Rossetijevega gledališča so se nam zdeli zvoki še bolj zadržani. Vendar pa se glasovi niso nikdar prekivali. Tudi tihi solistični part prečne flavte je izvenel izredno čisto in jasno. Flavist Ricardo Kaniš nas je kar očaral: baročno flavto redkeje slišimo, na moderni smo se pa že marsikomu privadili — če ju pa nepristransko primerjamo, moramo priznati, da je Kaniš bil intonacijsko mnogo čistejši od marsikaterega solista z modernim instrumentom.

Amsterdamski baročni orkester igra izredno živo glasbo, saj so njegovi člani pravi mojstri v obvladovanju baročne načina igranja. Kjer mrtva izveba naprami njo, se zdaleka ne zadostuje. Mnogoce pa bi si prav pri Bachu želeli kdaj pa kdaj (mislim na nekatere hitreje stanke) manj podarjanja baročnih ritmičnih značilnosti — saj prav to lahko nekoliko prekrje duhovno vrednote Bachove glasbe, ki po pomenu zdaleka presega obdobje baroka. Po baročni flavti smo lahko poslušali še baročno obovo. V Haendlovem Concertu Grosso št. 2 se nam je kot odlični solist predstavil Ku Ebbinge. Tudi ta znana skladba se nam je v pravi baročni izvedbi pokazala v popolnoma novi luči. Za zaključek prega dela pa nam je Amsterdamski baročni orkester pripravil četrti Bachov Brandenburški koncert. Ricardo Kaniš in Ku Ebbinge sta se tokrat izkazala kot odlična solista s kljunasto flavto (Bach je

za koncert označil »Flauti d'echo« — označa, ki si je ne moremo drugače razlagati kot z efektom eha v drugem stavku), solistični violinski part je pa z izredno virtuoznostjo odigrala Monica Huggett. V drugem delu »spreda so nam gostje zaigrali naprej Concerto Grosso v g-molu »di Natale« A. Corellija. V Italiji so bila pihala manj priljubljena kot na Severu; zato pa so v Corellijevem koncertu violine z mehkim in živim zvokom še posebno zaželele. Zlasti nas je prevzela topina baročne glasbe v zadnjem stavku (Pastorale). Za zaključek pa še Telemannov koncert za kljunasto in prečno flavto. To je gotovo manj znano delo, je pa gotovo zelo značilno; prečna in kljunasta flavta se nam skupaj predstavita (izrazit je zlasti dialog v tretjem stavku) in nam z nekoliko različno baročno zvoka pokažeta baročni smisel za niansiranje. Omenim naj še zadnji stavek (Ne željo občinstva ga je moral orkester pomotiti), pravo »turško« — »račinco« v Mozartovem stilu, kjer

je Koopman znal s čembalom ustvariti vtis tolkal.

Koncert Amsterdamskega baročne orkestra je bil za nas gotovo izredno veliko doživetje. Ali lahko trdimo, da poznamo baročno glasbo, če jo slišimo vedno le »prevredeno« v moderno glasbeno govorico? Zvok amsterdamskega orkestra nas je prepričal, da lahko prav tako govorimo o prostovolnosti zvoka, kot govorijo slikarji o prosojnosti barve.

Koncert je bil za nas zanimiv tudi iz drugega razloga. Govorili smo o baročnem orkestru, povedati pa moramo, da se nam je na odru poleg čembalista Koopmana (in dveh solistov s flavto in obovo) predstavilo le 6 violinstov, 1 violist, 1 čelist in 1 kontrabasist. Čeprav so v baročnem obdobju občasno nastopali tudi večji orkestri, je bil vendar standardni baročni orkester zelo majhnoštevilen. Če bi smotno združili svoje sile, bi si tak orkester lahko privoščila tudi v Trstu živeča slovenska manjšina.

M. P.

ZA KONCERTNI ABONMA GLASBENE MATICE

Mojstrsko muziciranje »Zagrebskega kvarteta«

Na zadnjem rednem koncertu Glasbene matice v Kulturnem domu je nastopil Zagrebski kvartet — v sestavi: violina Djordje Trkulja in Marija Cobenzl, viola Ante Živković, violončelo Josip Stojanović — s sledenim sprogramom: Godalni kvartet v f-molu, op. 95 L. v. Beethovna, Godalni kvartet slovenskega skladatelja Maksa Strmčnika in Godalni kvartet v f-duru op. 96 (imenovan »Ameriški«), torej dela iz obdobja klasične, iz sodobnih stremeljenj in češke romantike. Z ozirom na značilni deli Beethovna in Dvoraka, ki sodita v standardne koncertne sporede, je kajpak vzbudil posebnost Strmčnikov kvartet kot delo domaćega sodobnega skladatelja, ki je že s tem, da si ga je v svoj repertoar uvrstil tako dovršen in umetniško prodomen ansambel, kakor je Zagrebski kvartet, obetel, da bomo slišali dokaj visoko ovrednoteno sodobno ustvaritev. Izvrstna izvedba Zagrebskega kvarteta, ki mi gre tudi vse priznanje, da je domaćemu delu posvetil vso skrb in ga vestno pripravil, je to tudi potrdila. Saj je kvartet ob usklajenih in čisti igri iz tega dela lahko črpal znatno moč njene

muzikalne vsebine in jo v intenzivnem muziciranju izoblikoval v nazorno učinkujočo zakonitost celote. Poleg prevega — Allegro moderato in tretjega stavka — Allegro, ki sta bila izvedena precizno in muzikalno interpretativno spresčeno, je izreden vtis zapustil srednji stavek Largo, ki ni obdržal le iznajdljivo osmišljenega interpretiranja izvajalcev in s tem konsentnega delovanja ansambla ter njegove iztanzane muzikalne občutenosti, temveč tudi že samo po sebi močno avtorjevo doživljajsko globino in kot tak vzbujal impresiven odziv. Z ozirom na to, lahko uvrstimo Strmčnikov Godalni kvartet med zelo uspešna sodobna koncertna dela; torej k bogati ustvarjalni bari med dvema vajoma na tem področju lahko dodamo še eno.

Če smo posebno poudarili vester pristop Zagrebskega kvarteta k pripravi domačega avtorja, je zaradi tega, kar smo večkrat pričeli povrniti izvebi, v interpretativnem »pogledu« površniško zaletih ali nedojetih posustavitve, ki so večkrat celo v skodo novostalim delom. No, »Zagrebski kvartet« sodeli med tiste, ki pristopajo tako k izbiri kakor k študiju in muzikalno interpretativno obdelavi v svojem umetniškem odgovornosti, kar pa sodi že tako rekoč v tradicijo ansambla, najsi bo ko ga je vodil Josip Klima, bodisi ko ga je nekaj let vodil Djordje Trkulja. Zaradi tega je že marsikatero delo jugoslovanskih skladateljev prikazal v svoji pravi umetniški kakovostni podobi. To smo lahko večkrat ugotovili in spoznali tako na Tribuni glasbene ustvarjalnosti Jugoslavije v Opatici, kakor na drugih glasbenih festivalih in koncertih. V tem smislu je bil in je še vedno pomemben pobudnik in utrjevalec komornih ustvarjalnosti, važen in odločujoč dejavnik na tem glasbenem področju v Jugoslaviji.

Razumljivo, da sta bili tudi ostali deli Beethovnov in Dvorakov kvartet, izvedeni na visoki kakovostni ravni, bodisi kar zadeva skladnost in čistost igre, enotnost dinamičnega razlikovanja, tonskega ravnotežja bodisi izrazne iztanzanosti in fraziranju, nazorno študijsko oblikovanje in gradnje. Tako sta iz prevega kvarteta odzvala pristni duh in klena moč Beethovne muzike kakor značilno romantično ugodje iz Dvorakovega kvarteta.

IVAN SILIČ

Primorske bibliografske vesti

ZGODOVINSKI ČASOPIS, Leto 1982, letnik 35, št. 4. Ljubljana.

Peter Štih in Janez Persič sta se v študiji Problem langobardske vzhodne meje (str. 333-341) pogledala v problem, ki je mučil že vrsto zgodovinarjev, to je, kje natančno je potekala langobardska vzhodna meja od časa preselitve Langobardov v Italijo (568) pa do propada njihove države (774/76 leta). Študija obsega dva dela: v prvem avtorja na podlagi kritične analize virov in literature ugotavljata, da je v okvir langobardske države spadal vsaj spodnji del Vipavske doline, močnejša slovanska naselitev tega prostora pa je verjetno sledila šele v frankovski dobi. V zgornjem Posočju so se Slovani naseljevali v zadnji tretjini 7. in v začetku 8. stoletja. V tem času je nad tem prostorom prenehala langobardska oblast; v drugem delu sta avtorja podala pregled literature o tem problemu.

Zanimiv je članek zgodovinarja Milana Pahorja Prispevek k zgodovini OF leta 1941 v Trstu (str. 343-353), ki govori o začetkih OF na Tržaškem v letu 1941. Temeljni cilji so bili isti kot za ostalo slovensko narodno ozemlje: izgon okupatorjev, združitve vseh Slovencev, socialna preobrazba slovenskega naroda.

GEOGRAFSKI VESTNIK, 1982, LIV, Ljubljana. Časopis za geografijo in sorodne vede.

Članek Andreja A. Kranjca Erozijske porenje v porenje Pivke (str. 9-17) predstavlja fizičnogeoografske značilnosti porenja Pivke glede na intenzivnost erozije. S pomočjo hidroloških podatkov za reko Pivko je avtor izračunal absolutne vrednosti odtoka suspenza in podal rezultate opazovanja lebečnega tovara na večjih tokovih.

O oblikovanosti kraškega površja je zapisal v članku Nekaj misli o oblikovanosti kraškega površja (str. 119-120). Članek govori o raziskovanju Krasa (str. 19-28) in ugotavlja, da predstavlja (na osnovi modela čistega zakrasavanja) osnovno organizacijo kraškega površja točkoven vzorec centričnih vzpint in globel.

MOHORJEV KOLEDAR 1983. Mohorjeva družba Celje, oktober 1982. V Mohorjevem koledarju za leto 1983 najdemo nekaj člankov, ki zadevajo primorske kraje in ljudi. Naj omenimo nekatere: o istrskem narodopiscu, kulturnem zgodovinarju in pesniku Alojzu Kocjančiču je ob njegovi sedemdesetletnici zapisal Jože Gregorič (str. 71-72). Ne gre prezreti tudi članka o beneškem »Trinkovem koledarju« (str. 72-73). Dr. Andreja Kalkina je 21. decembra 1910 cesar Franc Jožef I. imenoval za tržaško-koprskega škofa. 6. februarja 1911 pa je to imenovanje potrdil papež Pij X. 17. novembra 1919 je papež Benedikt XV sprejel njegovo pismo ostavko, v kateri naznanja, da se mi zdi najprimernejše, ako se tržaški škofiji odrečem, ker pri obstoječih razmerah ni upanja, da bi se kmalu kaj izboljšalo. ... Ob petdeseti obletnici smrti nekdanjega tržaško-koprskega in lavantinsko-mariborskega škofa je zapisal njegovo življenjsko pot Franc Kralj (str. 113-117). O slikarju Gvidonu Birolli, rojenem sicer v Trstu, vendar z vsem srcem in delom Ločanu, je ob stoletnici rojstva napisal P. Kosem (str. 119-120). Kratak oris dela pisatelja Ivana Preglja je izpod peresa V. S. (str. 134-135). O novogoriški novi cerkvi Kristusa Odršenika, o razvoju verskih skupnosti in življenja svetega Odršenika (kasneje natančneje poimenovani v župnijo Kristusa Odršenika) je članek napisal N. G. (str. 137-160).

PLANINSKI VESTNIK, december 1982, št. 12. Dr. Lev Svetek zelo rad povezuje opise povojnih planinskih poti s spomini na medvojna partizanska doživetja na prav istih krajih, na istih vrhovih, ob istih jezerih. Razkriti želi tudi tiste bolj intimne spomine, vračati se želi k dogodkom, ki niso bili tako dramatični in niti tako pomembni. Tako je nastal še en spomin na leto 1944, ki je zaživel v zapisu Spet na Krnu (str. 633-639).

PRIMORSKA SREČANJA, 36, 1982. Tudi zadnja letošnja številka revije Primorska srečanja, ki sicer letno prinaša okrog 130 člankov na tristoletnih straneh in ki jih napiše nad sodvajset strokovnjakov iz različnih področij, ponuja veliko zanimivega in podučnega branja.

V prvem delu revije so naslednji prispevki: Titove in Kardeljeve misli o odprti poti (to je prvi preostanek o problematiki, o kateri bodo objavili več strokovnih in široko zastavljenih prispevkov v naslednjih številkah), Cirila Zlobca referat iz naslova Furlani in Slovenci: dva naroda, dve kulturi, ki mu je dal slovesnik Novek malega o slovenskem narodu in njegovi kulturi ob misli na sosedstvo s Furlani (str. 320-323). Iz tega srečanja je objavljen tudi daljši referat Luciana Morandini Furlani in Slovenci — dve ljudstvi, dve kulturi (str. 324-330). Problematiko urbanizacije v občini Nova Gorica osvetluje prispevek Jelke Valenčič Urbanizacijsko planiranje in proces urbanizacije v občini (str. 331-333). Iz obdobja narodnoosvobodilnega boja je odlomek iz še neobjavljene romana »Krokarjeva« jeseno Janja Ferata, ki pripoveduje o primorskih borcih v prekomorski tankovski brigadi. Odlomek nosi naslov — Po poteh tankovske brigade (str. 334-337).

Ze nekaj let je razstavna dejavnost v severnoprimorski regiji, ki se odvija v kraj osmih razstavnih prostorih, dokaj razgibana in aktualna. O razstavnih dejavnosti te regije v času od septembra 1981 do junija 1982 govori članek Nelide Silič Nemece, kustodine Goriškega muzeja, z naslovom Kronika likovne razstavne dejavnosti v severnoprimorski regiji (str. 338-343). Likovno življenje je pestro in vzpodbujajoče tudi v zamejstvu, tako v Trstu, ki je »manjšinska kulturna prestolnica«, kjer živi in dela več slovenskih likovnih umetnikov, kot tudi v Gorici, kjer živi v povojnem času ni doživela takega prebujanja, kot v Špetru, kjer je zaživel Društvo beneških likovnikov. O tem govori v prispevku Likovna ustvarjalnost in razstavna dejavnost v zamejstvu prof. Milko Renar (str. 344-346). Na straneh od 347 do 353 je objavljen esej Poezija Alojza Gradnika izpod peresa Bogomila Fatra, ki je manjši del obsežne razprave o osebnosti in umetnosti Alojza Gradnika, namenjene kot spremljevalna beseda k novemu izboru Gradnikove poezije z naslovom »Drevo življenja. Literarna bera pisatelja Danila Lokarja je izredno ogata in ji neumorni pisatelj vsako leto dodaja nove sode. Misli, ča bi mu bilo treba napisati monografijo, ni avtorja objavljene študije Denisa Poniza prevzela ob pisateljevem visokem življenjskem jubileju, marveč iskreno veselje ob njegovem literarnem delu, ki preseneča z vsako novo knjigo. Študiji je naslov Svet ljudi, svet mornikov. O prozi Danila Lokarja (str. 354-358). V drugem delu revije, v Leposlovju, so objavljena dela: Borisa Jukića Loreana (str. 359-365), Zorana Debenjaka Pesmi o tebi (str. 366) in Saše Vuga Rajni takrat (nadaljevanje in konec) (str. 367-379). V tretjem delu revije, v Zapiskih, je več prispevkov iz različnih področij. Tako govori Alenka Saksida o koncertni ponudbi v Novi Gorici (str. 380). Gabriel Devetak o inovacijskih aktualnostih na Primorskem (str. 382-383). Med primorskimi portreti smo se spomnili: pokojnega Stanka Murovca, sodelavca Pokrajinskega arhiva v Novi Gorici (Ljudmila Bežaj), Branka Babica ob njegovi sedemdesetletnici (Milan Pahor). Med članki, ki so objavljeni v zadnjem delu Zapiskov, v Polemiki, naj omenim prispevke: Milice Kacin Wahniz (O paklu med KPI in narodnoosvobodilnim gibanjem v Juljski krajini), Alda Bresana (Petindeset let kulturnoumetniškega društva »Bazovica« iz Reke) in Branka Marušića (O kontrarevoluciji na Primorskem).

VELIKO NAGRADNO ŽREBANJE!

70 NAGRAD !!

za naročnike PRIMORSKEGA DNEVNIKA, ki poravnajo celoletno naročnino do 15. marca 1983

SLOVENSKA KNJIGA V LETU 1983

CANKARJEVA ZALOŽBA: 85 KNJIG (I.)

Za prihodnje leto načrtuje Cankarjeva založba iz Ljubljane kar 85 novih knjižnih izdaj, čeprav jih je nekaj med njimi še dolg iz letosnjega leta. Kljub vsemu temu pa je to dokaj široka in impozantna številka, zlasti če se pomislimo, da dandanašnji čas sprčo gospodarske krize vsekakor ni naklonjen knjigi.

V tradicionalni prvi zbirki Cankarjeve založbe Markizem bo izšlo šest del. Na prvem mestu je četrti zvezek izbranih Leninovih del, ki predstavljajo še založniški dolg iz 1981. leta. Naslednje delo je prvi zvezek izbranih spisov Georgija Lukacsa. Lukacs velja za enega največjih marksistov 20. stoletja. V prvem zvezku njegovih izbranih spisov v slovensčini bodo objavljeni spisi iz sklopa zgodovine in razredne zavesti. Prvič je knjiga s tem naslovom izšla 1923 in se takrat izvala živahne polemike. Ker je v nasprotju z marksizmom II. internacionalne reaktivirala revolucionarno vsebino marksizma — tudi z odkopavanjem tradicij nemške klasične filozofije, predvsem Hegla, kolikor in kakor so bile inkorporirane v klasično podobno marksizma, ni doživela ostrih obsojilov se s strani, marveč tudi s strani nastajajočih ortodoksije III. internacionalne. Nasprotno so Bloch in drugi to delo odločno hvalili in brnili, ki jih je razgrnil emigriral v Sovjetsko zvezo, je moral pogledati, ki jih je razgrnil predikciji. Ponovna izdaja knjige je bila s tem blokirana vse do leta 1967, ko ji je Lukacs napisal nov predgovor, kljub temu pa je bila vsekakor predmet marksističnega študija in diskusije, kar je tudi še danes.

Naslednje delo je izvirno delo Marijana Britovška »Frakcijski boji v VKP(b)«. To je prva knjiga, prvakpravi uvod v obsežnejši projekt, ki bo v nekaj letih s pomočjo dokumentarnega zgodovinskega gradiva prikazal razmere in politične ter ideološke boje v VKP(b) po Leninovi smrti. Po Leninovi smrti je v sovjetski partiji prišlo najprej do ostrega spora med stalinisti in levici, ki jo je vodil Trocki. Spor se je končal s porazom Trockega in njegove levice, pri čemer je Stalin pomagal tudi tako imenovana desnica (Buharin, Kamenjev, Zinovjev in drugi). Toda po obratni s Trockim je prišla na vr-

sto tudi »desna opozicija«. Obratun z njo se je iztekel v spektakularne lažne procese tridesetih let. To je seveda samo najbolj vidni del dogajanja. V resnici je v dvajsetih in tridesetih letih v Sovjetski zvezi prišlo do silno daljnosežnega obračuna s praktično celotno leninško partijo, kar je seveda imelo velikanske posledice za notranji razvoj Sovjetske zveze pa tudi za celotno mednarodno delavsko in komunistično gibanje.

Projekt, ki naj pokaže, kako in zakaj je prišlo do formiranja stalinizma in uničenja leninske partije v ZSSR, je zamisljen kot izbor člankov, govorov, pism, javnih polemik in drugega materiala neposredno prizadetih: Stalina, Trockega, Buharina, Kamenjeva, Rikova, Zinovjeva in drugih. V ta material bo urejen in prikazan v konkretnem zgodovinskem kontekstu, se pravi, v knjigi, ki bo prikazovala Stalinov spopad z levico, bodo objavljali polemiki in teoretski teksti vseh, ki so v tem spopadu neposredno sodelovali (Trocki, Stalin, Zinovjev in dr.). Teksti bodo seveda ustrezno komentirani in pojasnjeni.

Prva knjiga v okviru tega projekta je torej že omenjena obsežna študija dr. Marijana Britovška, ki natančneje opisuje in analizira tedanje notranje in zunanje razmere, osvetljuje najpomembnejše miselnosti in ideološke tokove v VKP(b) ter daje politične poudarke glavnih udeležencev tedanjih frakcijskih bojev. Tako je ta knjiga v bistvu uvod v spoznavanje in raziskovanje enega najbolj usodnih poglavij iz zgodovine socializma.

Tu je dalje še četrta knjiga te zbirke, prvi del »Zgodovine marksizma« več avtorjev. Tudi v tem primeru gre za večleten projekt, za prevod in slovensko izdajo obsežnega dela »Storia del marxismo«, ki je več let izhajal pri turinjski založbi Einaudi. Ta »Zgodovina marksizma« je zajeto in do sedaj najbolj sistematično delo iz zgodovine marksizma, ki presega zgolj historiografske okvire in se v marsičem prav študijsko ukvarja s posameznimi problemi, s katerimi se je in se še spopirajo marksistični misli. Zgodovina marksizma je kolektivno delo, pri katerem sodeluje veliko znanih in uglednih marksističnih piscev vseh narodnosti, ureja pa ga uredniški odbor (Georg Houpf, Franc Marek, Ernesto Ragionieri, Vittorio Strada, Corrado Vivanti) pod vodstvom znanega marksističnega politologa in zgodovinarja Ericha J. Hobsbawna, izhaja pri turinjski založbi Einaudi, ki je znana po mnogih resnih in skrbno pripravljenih izdajah iz marksistične zakladnice in je že doslej — to je — prevajala v mnoge jezike. Prva knjiga je izšla leta 1978, doslej so izšli trije deli (tretji v dveh zvezkih), četrta pa je v pripravi.

Prva knjiga, ki jo Cankarjeva založba uvršča v program za leto 1983 obsega marksizem v Marxovem času, oziroma sega od predmarksovega socializma in do volj klasičnih konotacij med Marxovo mislijo in njegovim, na posebno področja usmerjenim zanimanjem (zgodovino, filozofijo, kritiko politične ekonomije, državo itd.), ter čisto poljudnih popularizatorskih prikazov, kot na primer Engelsov portret. Naslednje knjige obravnavajo marksizem v času II. internacionalne (2. knjiga), marksizem od oktobrske revolucije do krize leta 1929 (prvi zvezek tretje knjige), marksizem v obdobju od 1929 do konca druge svetovne vojne (drugi zvezek tretje knjige) in sodobni marksizem (četrta knjiga).

Prva knjiga vsebuje naslednja poglavja (v oklepaju so navedena imena avtorjev): Marx, Engels in predmarksovi socializem (E. J. Hobsbawm), Materialistično pojmovanje zgodovine (David McLellan), Marx in zgodovina (Pierre Vilar), Kritika politične ekonomije (Maurice Dobb), Marx »filozof« (Istvan Meszaros), Marx in iskanje komunistične svobode (Nicola Badaloni), Evolucija, revolucija in država: Marx in etnološka misel (Lawrence Krader), Politični vidiki prehoda iz kapitalizma k socializmu (E. J. Hobsbawm), Marx in marksizem (Georg Haupt), Engelsov portret (Gareth Stedman Jones) in Usoda in deli Marxovih in Engelsovih del (E. J. Hobsbawm).

D. Ž.

(Nadaljevanje sledi)

LJUBOMIR ČERNE

BEG IZ ZAPORA SS NA TRGU OBERDAN

Tudi ona je morala na tako delo. Spominja se, da je morala nekajkrat čistiti celice in pisarne, kjer so zasiljevali zapornike na Trgu Oberdan št. 3. Spominja se, kako se je prestrašila ob eni takih priložnostih. Ko je Nemec odprl celico, je zagledala na tleh ležečega pripornika v mlaki krvi. Sam si je prezeval žile na rokav. Verjetno ni mogel prenašati trpljenja in si je vzel življenje. Za Svabe je bil to en plus, prihranili so si kroglo.

Papir, ki sem ga nabral v smetnjaku, sem si dal na prsa, v rokave in hlačnike, tako sem laže prenašal hlad v celici. Popoldan se je že prevesil, spustil sem brando n legel. Ne vem, koliko časa sem dremal, vem le, da me je prebudilo odklepanje vhodnih vrat. Hitro sem vstal in živnil brando, saj čez dan ni smela biti spuščena. Svaba je obhodil ves hodnik sem pa tja, se ustavil in pogledal skozi okence v celico, nato odšel iz bunkerja. Zdelo se je,

RAZGLASILA

PETEK, 24. DECEMBRA 1982

ITALIJANSKA TV

Prvi kanal

12.30 Sola in vzgoja
13.30 DNEVNIK
14.00 »Klaskon« — oddaja o avtomobilizmu in turizmu
14.40 Neposredno iz dnevnika 1
15.30 »Punch in Jody« — TV film
17.00 DNEVNIK — kratke vesti
17.30 »Oggi per domani«
18.50 Happy magic
19.45 Almanah
20.00 DNEVNIK
20.30 Aktualnosti dnevnika 1
21.20 Komični film s Stanliom in Olliom
21.55 DNEVNIK
22.05 »Carovnik iz Oza« — film
23.45 Božični nagovor kardinala Uga Polettija
23.55 Polnočnica, masuje papež Janez Pavel II.

Drugi kanal

12.30 Opoldanski program
13.00 DNEVNIK ob 13. uri
14.00 Tandem
14.50 »La pietra di Marco Polo« — V studiu...
16.00 Sola in vzgoja
16.30 »Planet« — programi z vsega sveta
17.30 DNEVNIK — kratke vesti
17.40 Tedenska rubrika o turizmu
18.40 DNEVNIK — Sport
18.50 »Le strade di San Francisco« — TV film
19.45 DNEVNIK
20.30 Portobello
22.00 DNEVNIK
22.10 DNEVNIK — Dossier
23.00 Dve zgodbi za božič:
23.45 Božične navade
19.45 Inšpektor Hackett
17.35 Kaj počneš... smeješ?
19.30 Glasbena oddaja
19.00 DNEVNIK
19.35 Prazniki, navade in kraji
20.05 Sola in vzgoja
21.25 »Café shantane« —
23.05 Veliki izvajalci: Giorgio Zagoni

JUGOSLOVANSKA TV

Ljubljana

17.25 Dvojčka — otroška
17.55 Telesat '81 — zabavno

glasbena oddaja

18.25 Obzornik
18.40 Za zdravega srečnega otroka
19.10 Risanka
19.24 TV in radio nocoj
19.30 TV dnevnik
19.55 Vreme
20.00 C. Desailly: Nove tigrove brigade
21.05 Zrcalo tedna
21.25 Skrivnost Oberwalda — italijanski film

Koper

13.30 in 16.30 Odprta meja
17.00 Z nami pred kamero
17.05 TVD novice
17.10 TV sola
19.00 Aktualna tema
19.30 TVD stičišče
20.15 Ritem zločina — film
21.45 TVD danes

TRST A

7.00, 8.00, 10.00, 13.00, 14.00, 17.00, 19.00, 23.00 Poročila; 7.20 Dobro jutro po našo; 8.10 Četrtna srečanja; 8.30 Glasbena matineja; 10.10 S koncertnega in opernega repertoarja; 11.30 Polidnevniški razgledi: Belezka; 12.00 Problemi slovenskega delavca v naši deželi; 12.40 Komorni zbor Radiotelevizije Ljubljana; 12.30 Naša gruda; 14.10 Roman v nadaljevanju: M. Rožanc: »Metulj«; 14.30 Glasbene skice; 14.55 Naš jezik; 15.00 Od ekrana do ekrana; 16.00 Almanah: Sprehod po tržaških predmestjih. Priprava Lida Turk; 16.35 Instrumentalni solisti; 17.10 M: in glasba: Bach: »Bereitete die Wege, bereitet die Bahnen«; adventna kantata; Rimski - Korsakov: Božična noč; simfonična suita; 18.00 Pričakajmo skupaj polnoč: Jaslice 1932; neposredno iz studia Peter Cvelbar; 21.00 A. Rebula: »Četrtni Kralj«; Božična igra; 22.00 Božični koncert; 23.10 Božična zgodba; 24.00 Polnočnica.

KOPER

(Slovenski program)
6.00, 6.30, 7.15, 13.00, 14.00 Poročila; 6.00 Primorski dnevnik; 6.30 Objave; 6.45 Čestne razmere; 7.00 Nasvet Radia Koper; 7.05

Filmski spored: 7.25 Dnevni radijski in TV spored; 7.30 Val 202; 13.00 Na valu Radia Koper; 13.15 Kinospored; 13.30 Zanimivosti; 13.45 Nasvet Radia Koper; 14.10 Predstavitel oddaj in glasbenih želje; 14.30 Pesmi in plesi naših narodov; 15.00 Dogodki in odmevi; 15.30 Glasba po željah; 16.15 Aktualna tema;

KOPER

(Italijanski program)
6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 6.00-9.30 Jutranji program; 9.32 Lucianovi dopisi; 10.00 Besede in glasba; 10.15 Orkester »Edig Galletti«; 10.32 Glasbeni kotiček; 10.40 Mozaik; 11.00 Kim; 11.32 Pesem tedna; 11.35 Audioobzori; 12.00 S prve strani; 12.05 Glasba po željah; 14.33 Glasba; 15.00 Pesmi in plesi z vsega sveta; 15.32 Crash; 16.00 Kultura in družba; 16.15 Orkester »La vera Romagna«; 16.45 Književna oddaja; 16.55 Popotnik; 17.00 Vse svet je

LJUBLJANA

6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 19.00, 21.00, 22.00, 23.00, 24.00 Poročila; 6.10 in 6.45 Prometne informacije; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.25 Iz naših sporedov; 7.30 Z radiom na poti; 7.45 Radijski glas; 8.35 Glasbena pravilnica; 8.45 Naši umetniki mladim poslušalcem; 9.05 Glasbena matineja; 10.05 Rezervirano za...; 11.05 Ali poznate... opero?; 11.35 S pesmijo po Jugoslaviji; 12.10 Iz glasbene tradicije; 12.30 Kmetijski nasveti; 12.40 Domače pihalne godbe; 13.00 Danes do 13. ure; 13.30 Priporočajo vam...; 13.50 Človek in zdravje; 14.05 Valčki iz baletov Čajkovskega; 14.25 Naši poslušalci čestitajo; 15.00 Dogodki in odmevi; 15.30 Na poti za turiste; 15.50 Radio danes; 16.00 Studio; 16.00 Vrtljaki; 17.00 Dobro jutro; 17.10; 18.00 Poročila; 18.30 S knjižnega trga; 18.55 Minute za EP; 19.35 Lahko noč, otroci; 19.45 Vsa zemlja bo z nami zapela...; 20.00 Uganite, pa vam zaigramo...; 21.05 Oddaja o morju;

NEDELJA, 26. DECEMBRA 1982

ITALIJANSKA TV

Prvi kanal

9.45 Maxi koncert
10.45 in 11.55 Tedenska nabožna oddaja
11.00 Maša
12.15 Zeleni val
13.00 DNEVNIK ob 13. uri
13.30 TV dnevnik
14.00 V teku nedelje
14.55 in 16.10 Disorcing glasbena oddaja
17.25 Amyjev strah — TV film
17.55 Fantastico bis
18.25 Športne novice
20.00 TV DNEVNIK
20.30 Marco Polo — 4. epizoda
21.50 Koncert Lize Minelli
22.40 TV DNEVNIK
22.50 Si imel prav ti... — glasbena oddaja
23.40 TV DNEVNIK — Vremenske razmere

Drugi kanal

10.00 Zdravstvena oddaja
10.25 Sola in vzgoja
11.15 12 Volkslieder — Ludwig van Beethoven
11.45 Dvojni življenje z očetom — iz serije Rhoda
12.10 Opoldanski program
13.00 TV DNEVNIK ob 13. uri
15.20 in 16.10 Blitz — Športna oddaja
16.25 in 17.45 Spektakel
17.30 Najnovejši ameriške plošče
19.50 TV DNEVNIK
20.00 Sportna nedelja
21.40 »La scomparso« dello scompars — TV film
22.30 TV DNEVNIK
22.40 Stroj časa
23.20 Sola in vzgoja
23.50 TV DNEVNIK

Tretji kanal

11.45 Glasbena nedelja
13.30 »Se 10 al giorno vi sembran hockey«
14.00 Hockey na ledu
16.20 Special Renato Carosone
17.05 »Settefolli« — Se smejš?
18.00 Bela in črna
19.20 Jazovska glasba
19.30 TV DNEVNIK
19.30 Deželni šport
19.35 Glasbena oddaja
20.40 Sport na tretjem kanalu

glasbena govorna program

22.10 TV DNEVNIK
22.30 Rino Gaetano
leto dni poezije
JUGOSLOVANSKA TV
Ljubljana
9.25 Poročila
9.30 Živ zav
10.20 Človek in pol — nad.
11.15 TV kazipot
11.35 Srečanje s Tončko Maroltovo
12.00 Ljudje in zemlja
13.00 Poročila
13.45 Kviz glasbene mladine Slovenije
15.15 Prisluhnimo tišini
15.45 Poročila
16.50 Ziveti z naravo
16.55 Športna poročila
17.50 Gospod Smith gre v Wa-shington — film
18.55 Ne prezrite
19.10 Risanka
19.15 Cik cak
19.23 TV in radio nocoj
19.25 Zrno do zrna
19.30 TV dnevnik
19.55 Vreme
19.57 Propagandna oddaja
20.00 Ljubica — drama
21.15 Glasba mojega življenja
22.00 Poročila

Koper

17.00 Z nami pred kamero
17.05 Rim — dokumentarna od.
18.05 Inšpektor Bluey — TV film
19.00 Prisluhnimo tišini
19.30 Stičišče
20.15 Alfredove neizgode — film
21.45 Sedem dni
22.00 Rokomet

TRST A

8.00, 13.00, 14.00, 19.00 Poročila; 8.30 Kmetijski oddaja; 9.00 Maša; 9.45 Veliki orkestri; 10.00 Poslušali boste; 10.30 Mladinski oder: »Jaslice v gozdu«; 11.00 Se staneš...; 11.15 Nabožna glasba; 11.45 Vera in naš čas; 12.00 Narodnostni trenutki Slovencev v Italiji; 12.30 in 13.20 Glasba po željah; 14.10 Nedeljski zvon; 14.40 Šport in glasba ter prenosi z naših kulturnih prireditelj; 16.00 Neposredni prenos božičnega koncerta.

KOPER

(Slovenski program)
7.00, 8.00, 14.00 Poročila; 6.00 Primorski dnevnik; 7.30 Negovane otroških zob; 8.07 Kinospored; 8.10 Stoji, stoji lipica; 8.30 Polje, kdo bo tebe ljubil; 9.00 Zaključek; 13.00 Na valu Radia Koper; 13.45 Sosednji kraji in ljudje; 13.45 Glasba po željah; 15.00 Radio Koper; 16.15 Objave in zabavna glasba; 16.30 Naša pesem 82; 17.00 Za vsakogar nekaj.

KOPER

(Italijanski program)
7.30, 10.30, 12.30, 13.30, 18.30 Poročila; 6.00-9.30 Jutranji program; 9.32 Lucianovi dopisi; 10.00 Teksti in glasba; 10.32 Glasbeni kotiček; 10.40 Mozaik; 11.00 Dogodki in odmevi; 11.20 Glasbeni preporočila; 11.30 Kim; 12.00 Sedem pesmi sedem; 12.10 Glasba po željah; 14.30 Glasbeni sejem; 15.15 Stisk roke; 15.30 Crash; 16.00 Najpopularnejše pesmi tedna; 16.30 Vrtljaki jugoslovanskih motivov; 17.00 Letvica LP; 17.45 Glasbeni solvarček; 18.45 Slišimo se zopet jutri.

LJUBLJANA

5.00, 6.00, 8.00, 9.00, 10.00, 12.00, 13.00, 14.00, 15.00, 17.00, 21.00, 22.00, 23.00, 24.00 Poročila; 6.15 Danes je nedelja; 7.00 Jutranja kronika; 7.30 Zdravo, tovariši; 7.40 Vredni zvoki; 9.05 Se pomnite, tovariši; 10.05 Nedeljska matineja; 11.00 Naši poslušalci čestitajo; 13.20 Za kmetijske proizvajalce; 14.05 Himnoska; 14.25 Z majhnimi ansambli; 14.40 Pihalne godbe; 15.10 Pri nas doma; 15.30 Nedeljska poročila; 15.55 Listi iz notesa; 16.20 Gremo v kino; 17.05 Operne melodije; 17.50 T. Troll; Cesarjski kosi; 18.30 Na zgornji polici; 19.00 Radijski dnevnik; 19.30 Obvestila in zabavna glasba; 19.35 Lahko noč, otroci; 19.45 Glasbene razglednice; 20.00 V nedeljo zvečer; 22.30 Skupni program JRT; 23.05 Lirični utrinji; 23.10 Nočni koncert; 0.05 Nočni program — glasba.

SOBOTA, 25. DECEMBRA 1982

ITALIJANSKA TV

Prvi kanal

10.00 Cirkuske igre
11.00 Maša
11.55 Božično vočilo in blagoslov
12.30 Božične pesmi
13.30 DNEVNIK
14.00 »Oliver« — film
16.25 in 17.05 Neposredno iz studia
17.00 DNEVNIK — kratke vesti
18.00 Kojak — TV film
18.50 Happy magic
19.45 Almanah
20.00 DNEVNIK
20.30 Fantastico 3
22.05 DNEVNIK
22.15 »Natale in casa Cupiello« — 00.30 DNEVNIK —

Drugi kanal

12.35 Čudežna kocka
13.00 DNEVNIK ob 13. uri
14.00 Colombo — TV film
15.15 Neposredno iz studia
16.00 DNEVNIK — kratke vesti
18.05 »Il coraggio di Lassie« — 19.45 DNEVNIK
20.30 »Erasmus« — opera
22.15 DNEVNIK
22.25 »Veliki upi« — film

Tretji kanal

14.30 Božične navade
15.30 Poje Viola Valentino
16.15 »Cudež v Milanu« — film
17.45 Zabavno — glasbena oddaja
19.00 DNEVNIK
19.35 »Il pollice«
20.05 Vsi na oder: kinoteka
20.40 Ljudske zgodbe in legende
21.25 DNEVNIK
22.00 Turneja kantavtorja
23.10 Pogovor v studiu

JUGOSLOVANSKA TV

Ljubljana

8.00 Poročila
8.05 Mišje prigode
8.15 ZBIS: Z modrim zajcem
8.30 Dvojčka
9.00 Arabela
10.00 Povezave
10.50 Pozdravljena, Makedonija
11.00 Portret: Ferdo Vesel
11.40 in 14.40 Poročila
14.45 Čarobna piščal — film
16.55 PJ v kosarki:
18.30 Naš kraj; Podlehnik

ITALIJANSKA TV

Prvi kanal

18.45 Clichan, dober dan
18.55 Zlata ptica
19.24 TV in radio nocoj
19.25 Zrno do zrna
19.30 TV dnevnik
19.57 Propagandna oddaja
20.00 Narazen — film
21.35 Zabava vas Beba Selimović
22.20 Poročila

Koper

16.45 Z nami pred kamero
16.50 TVD novice
16.55 Kosarka
17.05 Rim — dokumentarna od.
18.30 TV film iz serije »Inšpektor Bluey«
19.30 TVD stičišče
20.15 Rim — dokumentarna od.
21.15 TVD danes
21.30 »Zadnje dejanje« — nad.

TRST A

8.00, 13.00, 14.00, 19.00 Poročila; 8.20 Božič v svetu; 9.00 Maša; 9.45 Božične melodije; 10.30 Mladinski oder: »Marjanka je sreča la Jezuška«; 11.00 M. Tomc: Slovenski božič; 11.30 Polidnevniški razgledi: Belezka; 12.00 »Glas od Reizje«; 12.30 in 13.20 Glasba po željah; 14.10 Roman v nadaljevanju: M. Rožanc: »Metulj«; 14.30 Otroški kotiček: »Najdihojca«; 15.00 Iz studija neposredno; 17.00 Koncert božičnih pesmi; 17.40 Instrumentalna božična glasba;

KOPER

(Slovenski program)
6.00, 6.30, 7.15, 13.00, 14.00 Poročila; 6.00 Primorski dnevnik; 6.37 Objave; 6.45 Čestne razmere; 7.00 Nasvet Radia Koper; 7.05 Filmski spored; 7.25 Dnevni radijski in TV spored; 7.28 Zaključek; 7.30 Val 202; 13.00 Na valu Radia Koper; 13.15 Kinospored; 13.30 Zamejska poročila; 13.50 Nasvet Radia Koper; 14.10 Predstavitel oddaj, glasba in zanimivosti; 15.00 Dogodki in odmevi;

KOPER

(Italijanski program)
6.30, 7.30, 8.30, 9.30, 10.30, 11.30, 12.30, 13.30, 14.30, 15.30, 16.30, 17.30, 18.30 Poročila; 6.00-9.00 Jutranji program; 10.00 Teksti in

glasba; 10.40 Mozaik; 11.00 Kim; 11.32 Pesem tedna; 11.35 Ves svet je ena dežela; 12.00 S prve strani; 12.05 Glasba po željah; 14.33 Vsi smo v balonu; 15.15 Country glasba; 15.32 Glasbeni week-end; 16.00 Istrski akvareli; 16.15 Orkester »Casadei«; 16.45 Glasbeni preporočila; 16.55 Pismo iz...; 17.00 Pozor na one tri;

RADIO 1

8.00, 10.00, 13.00, 17.00, 19.00, 21.00, 23.00 Poročila; 6.00-9.00 Jutranji program; 9.00, 12.58, 16.58, 18.58, 20.58, 21.58, 22.58 Zeleni val; 10.03 Week-end; 10.15 Orkester James Last; 10.30 Maša; 11.55 Blagoslov papeža Janeza Pavla II.; 13.25 Rock glasba; 14.00 Glasovi in podobe; 15.00 »Permette, cavallotti«; 16.25 Stičišče; 17.03 »Attardio«; 17.30 Program za mlade; 18.00 Aktualnosti in kultura; 18.30 Prijateljski odnos; 19.25 Jazz — glasba; 20.00 Black-out; 20.40 Odprti oder; 21.03 Rubrika o medicini; 21.30 Radijska drama; 22.00 Nocoj v...; 22.28 Radijski oder; 23.10 Telefonski pogovor.

LJUBLJANA

6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 10.00, 11.00, 12.00, 14.00, 17.00, 19.00, 22.00, 23.00, 24.00 Poročila; 6.10 in 6.45 Prometne informacije; 6.20 Rekreativca; 6.50 Dobro jutro, otroci; 7.25 Iz naših sporedov; 7.30 Z radiom na poti; 8.05 Pionirski tednik; 9.05 Matinejski koncert; 9.45 Zapojimo pesem; 10.05 Pano-rama lahke glasbe; 10.40 Po re-publikah in pokrajini; 11.05 Zbori na koncertnih odrih; 11.30 Pogovori s poslušalci; 12.10 Godala v ritmu; 12.30 Kmetijski nasveti; 12.40 Naši poslušalci čestitajo; 13.00 Danes do 13. ure; 13.30 Priporočajo vam...; 14.05 Glasbena pano-rama; 15.00 Dogodki in odmevi; 15.50 Radio danes, radio jutri; 16.00

ŠPORT ŠPORT ŠPORT

NOGOMET

NA TURNIRJU V MILANU
Nizozemski Ajax
zaslužen osvojil
prvo mesto

MILAN — Amsterdamski Ajax je osvojil svoj prvi nogometni turnir «Angelo Moratti», ki sta ga priredila Inter in televizijska mreža Canale 5.

«Dvoranski turnir med moštvi, ki so uvrščala le šest nogometašev in na zmazanih igriščih, je navedel številni občinstvo. Nizozemci so se pokazali kot najbolj izkušena ekipa, navdušili pa je predvsem veteran Cruyff.

Ajax je v finalu igral proti Milanu in zmagal s 6:5. Nizozemci so bili vedno v vodstvu, vodili so tudi s štiri goli, tako da je Milan, predvsem po zaslugi F. Baresija (3 goli), le proti koncu znižal rezultat.

V finalu za tretje mesto pa je slavil organizator Inter, Inter je premagal angleški Nottingham Forest s kar 5:1, prvi junak srečanja pa je bil Altabelli, ki je zabil kar štiri gole.

Uspehi turnirja je zaključilo nagajanje. Vsi udeleženci so dobili posebna priznanja in se domeni, da je take prireditve treba ponoviti.

SMUČANJE

OBRAČUN OB ZAKLJUČKU LETA

Sedanja lestvica ne kaže pravega
razmerja moči v svetovnem smučanju

Po novem letu bodo imeli spet glavno besedo slalomisti - V boju za skupno končno uvrstitev tudi Tržičan Bojan Križar

S super veleslalomom v Madonni di Campiglio so smučarji sklenili letošnje leto, sezona 1982/83 pa se bo seveda nadaljevala 4. januarja, ko bo v Švici na sporedu moški slalom. Že začetek sezone je pokazal, da bo letos boj za osvojitve naslova svetovnega prvaka v skupni oceni izjemno ogorčen, saj so se vmešali tudi smučaki, ki prej niso imeli priložnosti.

Začetek sezone ni obetala nič dobrega. Povsod je manjkalo snega, tako da so morali več tekem prenesti, s sijajno organizacijo pa so se izkazali Italijani, saj se je večina preizkušenj odvijala na njihovih progah. Začetek sezone pa je bil tudi v znamenju polemik, ki so se do takratne predvsem super veleslalom. Zanimiva bo glede tega izjava direktorja jugoslovanskih smučarskih reprezentanc Toneta Vogrinca, ki je v sredo dejal sledeče: «Čudno

je vse skupaj. Super veleslalom ni s pravim veleslalomom nič skupnega. Ta ugotovitev je enaka tisti po tekmi v Val d'Isèru. Tu ni nobene logike. Veleslalomisti so izgubili tri tekme, zato so močno oškodovani, točke v «super G» pa dobivajo smučaki. Naši bodo nastopili v super veleslalomu tudi na zadnji tekmi v Garmisch Partenkirchenu, kjer pa upam, da bo praga vendarle drugačna, saj nima tako dolgega ravniškega predela.»

Skratka super veleslalom ne eliz najboljšim smučarjem med vrstic, na kar je pokazala tudi srednja tekma. Križar je zasedel 62. mesto, Stenmark pa je močno zaostal. Najbrž ti smučarji ne bodo več nastopili v tej preizkušnji, kot ne bo nastopil niti Phil Mahre.

Zaenkrat vodi na skupni lestvici Peter Müller, vendar je treba pripomniti, da sta bila na sporedu le dva slaloma in da veleslalom še ni prišel v poštev. Skoraj gotovo je, da bo Müller kmalu izgubil svoje prvenstvo. Zato bo boj za prvo mesto najbrž med Stenmarkom, P. Mahrom, Zurbiggenom in, zakaj ne, Križarjem. Križar je letos v dobri formi, že sedaj je osvojil toliko točk kot lani še krepko čez polovico tekmojanja. Računati pa bo treba tudi na Stiga Stranda. Jugoslovani bodo lahko računali tudi na Borisa Strela, ki je po znani poškodbi spet na smučeh, tako da bodo lahko poskrbeli še za marsikateri uspeh.

V ženskem taboru so stvari več ali manj razčiščene. Ni videti, kdo bi lahko ogrozil premoč švicarke Erike Hess, ki bo prav gotovo tudi letos zmagala v svetovnem pokalu. Tudi Italijanke so v dobri formi, vendar lahko računajo kvečjemu na posamezne zmage. Razveseljivo je tudi dejstvo, da sta med boljimi slalomistkami Anja Zavadlav in Andreja Leskovec. Prva se standardno uvršča med najboljše, druga pa prihaja k sebi po poškodbi, ki je v marsičem omejevala njeno eksplozivnost. Leskovska ima šele sedemdeset let in bi se morala ob prihodnjem treningu uvrstiti v sam vrh svetovnega ženskega smučanja, kar pomeni, da ji pot do zmag ne bi smela biti zaprta.

NOGOMET

Menotti k Barceloni?

MADRID — Po pisanju španskega tiska naj bi trener argentinske nogometne reprezentance Menotti v prihodnji sezoni treniral Barcelono in ne brazilskega prvaka Atlético Mineiro, s katerim je bil že podpisal pogodbo.

vse za šport in prosti čas
Papi Sport
VEČ ŠPORTA - VEČ ZDRAVJA
Briški - Girandole 42/B

NAŠI NOGOMETAŠI V MLADINSKIH LIGAH • NAŠI NOGOMETAŠI V MLADINSKIH LIGAH

Bregovi cicibani so letos
prikazali zelo dobro igro

Kot je že več let navada v tem času, je za mladinska nogometna prvenstva napočil čas počitka, ki v večini kategorij sovpada z zaključkom prvega dela prvenstva. Čas je torej zelo primeren za obračun o dosežanih potezih prvenstev in za razmislek o programih za bodočnost. S to številko začnemo s predstavitvijo vseh naših mladinskih ekip.

BREG (Cicibani)

Trener cicibanov Brega je Miran Švara. Vprašali smo ga za mnenje o letošnjem prvenstvu ekipe.

Doslej smo dosegli to, česar si nismo nadejali pred prvenstvom. Zato moram pohvaliti fante, ki so zelo vestni in redno trenirajo. Mogoče bi bili lahko dosegli še kaj več, imeli pa smo nekaj pomanjkljivosti, ki so precej negativno vplivale na našo igro. Pri cicibanih namreč igra sedem igralcev, ekipa pa je zgrajena na štirih stebrih (vratar, branilec, vezni igralec in napadalec). V primeru, da je odsoten tudi samo

eden izmed teh ključnih igralcev, se to takoj pozna v igri celotnega moštva. Ko je manjkal naš vezni igralec Kozina smo vedno izgubili. Vsekakor pa je splošna ocena tega prvega dela prvenstva zelo dobra. Mislim, da bomo tudi v drugem delu prvenstva to potrdili. Seveda pa je potrebno še mnogo resnega dela.

Kaj je poglobljeno za doseg uspehov pri mladinskih ekipah?

Pri mladini, kakor tudi pri članskih ekipah, je poglobljeno, da igrajo fante več let skupaj pri istem moštvi. Poleg tega je nujno, da je trener strokovno dobro pripravljen in da svoje delo jemlje resno. Mora pa biti tudi podkovan v otroški psihologiji.

Zamejše mladinski nogomet je, kot kaže, nekoliko v krizi. Ali ima mogoče kakšno zamisel za izhod iz tega kriznega položaja?



Ekipa sestavljajo: VRATARJA: Borut Cah, Massimo Gasparini. BRANILCI: Massimo Govoni, Francesco Reggio, Peter Kozina, Stefano Basso, Pavel Zerilli. NAPADALCI: Antonio Raffaele, Mauro Krašovec, Vasa Čuk, Sebastjan Starič, Igor Lajné, Lorenzo Zupin, Paolo Labiani, Alessandro Alberti. DOSEDANJI IZIDI: Montebello -

Breg 4:1; Breg - CGS 8:1; Giarizole - Breg 5:1; Breg - Fulgor 3:2; Chiarbola - Breg 1:1; Breg - Fortitudo 2:2; Soncini - Breg 5:0; Breg - Costalunga 2:1; Inter S. Sergio - Breg 3:0; Breg - Campanella 3:2; Domio - Breg 0:1. POLOŽAJ NA LESTVICI: v A skupini pokrajinskega prvenstva cicibanov je Breg dosegel 12 točk in zaseda 6. mesto na lestvici. IGOR PAVLETIČ

KOŠARKA

V DRŽAVNEM PRVENSTVU

Jadran končal leto
s pomembno zmago

Jadranovi mladinci so odpravili Basket Time iz Vidma

Jadran — Basket Time 95:86 (54:46)

JADRAN: Kojanec 10, Vremec 4, Gulić 40, Kralj, Emili, Vassallo 10, Hrovatin 2, Papis 7, Rauber 22.

Jadranovi mladinci so se od letošnjega leta poslovili s pomembno zmago. Premagali so videmski Basket Time s 95:86 in zasedajo sedaj četrto mesto na lestvici, saj so v prvenstvu zabeležili pet zmag in tri poraze. Jadran ima tako še vse možnosti, da se uvrsti v nadaljnje tekmovalne kroge, ki bodo nastopale tri prvenstvene ekipe.

V prvem polčasu je Jadran vodil z 12 točkami razlike in vodstvo se je še stopnjevalo v nadaljevanju, ko so naši košarkarji uvedli tudi 16 točk. Nekaj pred koncem pa so morali zaradi petih osebni napak v igrišču Kojanec, Rauber in Vremec, tako da so se gostje približali na samo dve točki. Srečanje je nato v zadnjih treh minutah odločil Gulić, ki je dal 9 zaporednih točk, in je bil tudi najboljši zapazen posameznik na igrišču.

Svojevrstni rekord pa sta v tej tekmi dosegla sodnika. Dosednja sta kar 89 prostih metov in življala 68 osebnih napak, od tega 44 v drugem polčasu.

Jadran bo svojo naslednjo tekmo odigral 13. januarja na repenskem igrišču, ko se bo ob 18.15 srečal z APU iz Vidma.

Prijateljska tekma
Bor - Slovan

Bor — Slovan 51:76
BOR: Kovacic 6 (0:3), Burlo, Lipolis 15, Pertot 19, Carbonara 5, Zetko 2, Mosetti, Perini 2, Uršič, Rudolf 2, Zgur, Trampus, Cape lin.

SLOVAN: Nogarski 8, Nejedli 8, Bučar, Lončar 18, Lipovec 7, Loboda 2, Poljanšek 2, Jermancič 2, Logar 25, Mesec, Sotlar.

V okviru prijateljskega srečanja med pobratena družboma Borom in Slovanom iz Ljubljane je bila na sporedu tudi kosarkarska

tekma dečkov. Zmagali so gostje, kar pa je postranskega pomena, saj taka srečanja služijo za zbiranje med mladino.

Zmaga Grčije
YANNINA — Grčija je v prijateljski nogometni tekmi premagala Cipr s 1:0.

Tudi LR Kitajska
BANGKOK — Južna Koreja in LR Kitajska sta se uvrstili v finalni del tekmovalnega programa svetovnega ženskega smučanja, kar pomeni, da ji pot do zmag ne bi smela biti zaprta.

ODBOJKA

PRVENSTVO MOŠKE C-2 LIGE

Bor JIK Banka do novih točk

Borovci so z lahkoto premagali Metallurgico s 3:0

Bor JIK Banka - Metallurgica 3:0 (15:13, 15:6, 15:5)

BOR JIK BANKA: Plesničur Marušič, Veljak, Batič, De-Walderstein, Bitenik, Stančič, Korvo, Budin, Pečenko in Zgubini.

Obdobjarji Bora JIK Banke so razpravili tretji par točk z Metallurgico iz Pogoletta laže kot je bilo pričakovati. Gostje so izgubili samo po treh stih igri in samo v prvem nizu so bili enakovredni, ker so naši fante precej grešili. Prav temu gre pripisati razlog, da je Metallurgica v prvem delu srečanja že vodila s 13:7, a niti izdatna prednost ni zadrževala.

Borovci so v nadaljevanju igrali občutno bolje in razvili se potrebnih osem točk. V preostalih dveh nizih pa so bili popolni gospodarji na igrišču, kar najbolje priča končna izida, saj je bil naprednik najmanj za razred slabši. V tretjem nizu so gostje osvojili samo šest točk, v zadnjem pa še eno manj.

V prvih štirih nastopih je JIK

Banka trikrat zmagala in v zadnjem kolu prvega dela prvenstva prihaja v goste še neporazni Marigao in ta tekma bo izredno zanimiva in važna za osvojitve enega od prvih treh mest na končni lestvici, saj bi si Borovci že v prvem delu zagotovili obstanek v C-2 ligi.

OBVESTILA

ŠK Kras — odsek otroške telovadbe
obvešča, da bo . torek, 28. t.m., ob 16. uri v osnovnošolski telovadnici.

ŠD KONTOVEL

vošči vsem svojim članom, simpatizerjem in atletom

vesel božič in srečno 1983

KOŠARKA

Doslej zadovoljil le openski Polet

Bor Radenska, ki razpolaga z odličnimi posamezniki, razmeroma razočaral - Težek boj za obstanek za Kontovel

Po osmih kolih beležimo prvo pavo v promocijskem prvenstvu. Letošnje tekme so bile kvalitetnejše od lanskih in doslej ni še ekipa, ki bi odločno izstopala. Na vrhu lestvice vodita Don Bosco in Stella Azzurra, po sedmimi zmagami in enim porazom. Don Bosco sestavljajo sami mladi košarkarji, ki so doslej pokazali največ: izredni so v napadu in agresivni v obrambi. Tej ekipi sledijo po učinkovitosti Stella Azzurra, Ferrovia in Grandi Motori, ki pa nimajo tako izpolnjene igre. Scoglietto, Radiograf in Giannastasio so na tretjem mestu z desetimi točkami. In to so ekipe, ki se lahko potegujejo za napredovanje v D ligo. Tej skupini sledita potem Casa del frigo in najbolj uvrščeno slovensko moštvo Polet.

Openci so se doslej dobro borili, čeprav so bili pred tekmi naloženi. S favoriti so izgubili, premagali pa so Radiograf Zelo lep nastop so opravili tudi v derbiu

s Kontovelom, kjer sta si bili pekeri enakovredni. Lažji sta bili zmagi s CUS in Sabo. Adrian Sosić je torej lahko z igro svojih zmag, ki so jih dosegli sedaj nadaljevali s serijo točk, ki u pati je, da se bodo izkazali kot v prvem delu prvenstva.

Bor Radenska pa je doslej popolnoma razočaral. Peterka je startala v prvenstvu z velikimi ambicijami, a je zbrala doslej samo štiri točke, čeprav ima na sporedu še tekmo z zadnjevrščeno Sabo. «Modri», ki razpolagajo z zelo dobrimi posamezniki, so prikazali razmeroma slabo igro.

Končno se beseda o Kontovelu Niti Kontovceli niso pokazali vsake kar zmoroje in čeprav so startali s ciljem, da ostanejo v ligi, bi morali vendarle pokazati nekaj več, če hočejo ta cilj tudi uresničiti. Zaigrati pa bodo morali manj naloženi. S favoriti so izgubili, premagali pa so Radiograf Zelo lep nastop so opravili tudi v derbiu

DIJAKI: Walter Jarc, Karim Germani, Marko Kalc, Boris Paoli, Marko Della Schiava, Marko Kralj, Maks Bandelj, Ivan Legiša, Boris Škrk, Branko Janković, Luciano Battistini.

Tudi letošna sta na stadionu «Prvi maj» pomerili ekipi profesorjev in dijakov poklicnega zavoda «Jožef Stefan» in prijateljski odbojarski tekmi.

Ze od samega začetka se je obelata napeta igra, saj so med profesorji in med dijaki nastopili odbojarski, ki nastopajo v različnih ligah. Na obeh straneh mreže so se igralci borili za vsako žogo, žal pa so dijaki v prvem setu popustili, tako da so profesorji vodili od začetka do konca seta in set tudi osvojili. Dijaki pa so v drugem setu uresili vrste, pametneje igrali, bodisi v obrambi, kot v napadu, tako da so prevzeli vodstvo. Žal, so zaradi zgrešenih menjav in prevelike živčne napetosti profesorji dijake dhteli in v ključnih trenutkih bolje igrali, tako da so dijaki tokrat ostali praznih rok.

Ob končani tekmi sta si ekipi prijateljsko segli v roke. Skoda je le ta, da je bilo v balonu nekoliko vlažno, tako da se je od časa do časa na obeh straneh »do spodrsnil in padel. Zaradi tega niso dijaki in profesorji pokazali vsega, kar znajo. Vseukar na se bila igra zrela in učinkovita, tako da gre pohvaliti bodisi dijake kot profesorje. Tekmi je prisostvovalo veliko število gledalcev, saj so bili prisotni prav vsi dijaki in osebe šole.

Sledilo je izbrano poročanje o najboljših dosežkih raznih atletov in o organizacijskih uspehih društva, ki je preteklo sezono organiziralo 4 tekmovalna od tradicionalnega pokrajinskega kroša do državnega prvenstva v hoi na 20 km ter državnega prvenstva UISP v isti disciplini, poleg prve izvedbe netekmovalnega pohoda za «1. Trofeje Adrie». Glede statističnih podatkov naj omenimo, da so samo v poletni sezoni adrievci nastopili na 63 tekmovalnih, kjer so se 60-krat uvrstili na prvo, ter po 61-krat na drugo in tretje mesto. Izbojarskih je bilo tudi 19 društev in mladinskih rekordov ter 7 absolutnih.

Sledilo je nagajanje najboljših, kjer je bil kot najuspešnejši atlet v troškolu Vasilij Pecar, ki je letos v troškolu prevladoval v državnem merilu ter je bil prvi družstveni atlet, kateremu je uspelo dozeči normo za nastop na D.P. med naraščajočimi. Za njim je bila vseankor najuspešnejša v ženskih kategorijah Mirjam Gregori z vrsto odličnih rezultatov in rekordom v metu kopja in diska. Med dekletami sta bili nagajeni Sandra Sumbercar za pokrajinski naslov FIDAL ter državni naslov UISP v metu kroglice, kjer je tudi dosegla nov državni rekord ter Marisa Viller za številne uspehe na razdalji 1.000 m ter v krosu. Med dečki je bil za svoj drugi zaporedni državni naslov UISP v metu kroglice nagajen Ivan Komar, medtem ko sta bila v kategoriji kadetov in naraščajočkov nagajani Maks Viller ter David Gregori za osvojene pokrajinske naslove tako FIDAL kot M.I. v četverboju oziroma krosu. Tem rezultatom gre dodati še vrsto uspehov v hoi Fabio Ruzzier, od nestršnega državnega naslova UISP do drugega mesta na državnem prvenstvu, nastopa na D.P. hoi tako na 20 km kot na 50 km ter nastopa v državnih reprezentanci v Porto S. Giorgiu na 1. Trofeji dežel v hoi.

Na sporedu je bila nato predstavitev 5. številke državnega biltena z rezultati vseh tekem adrievcev v poletni sezoni, kateri je sledil program za prihodnjo sezono ter diskusija. Prav v teh zadnjih točkah dneva tedna je prišlo na dan vrsto novosti in notranosti sekcije, prve od katerih in gotovo največja je dejstvo, da se je trener in atlet društva Fabio Ruzzier odločil, v dogovoru z vodstvom društva, da prestopi v prihodnji sezoni v vrsto tržaškega CUS, čeprav bo seveda nadaljeval z treniranjem društvenih atletov. Prestop h CUS pa je obenem rešilo tudi problem telovadnice, saj je dalo tržaško društvo zastopni razpolago adrievcem svoje prosto re v telovadnici Monte Cengio. R. F.

IZ ŠPORTNEGA ŽIVLJENJA V BENEŠKI SLOVENIJI • IZ ŠPORTNEGA ŽIVLJENJA V BENEŠKI SLOVENIJI •

«S športnim udejstvovanjem bi doma nadaljeval...»



Skupina beneških gojencev v Dijskem domu

V to našo najno.ejšo tedensko rubriko «Športne vesti iz Beneške Slovenije» gre prav gotovo vključiti tudi življenje Benečanov — učenec, dijakov in študentov — po raznih naših domovih, oziroma zavodih. To omenjamo, ker je «domsko» življenje neposredno povezano tudi

s telesno kulturo in aktivnim športnim udejstvovanjem. Veliko je namreč bilo in je beneških slovenskih fantov in deklet, ki so uradno nastopali v raznih slovenskih športnih klubih na Goriškem in Tržaškem in tako aktivno gojili razne športne panoge.

Danes smo se zaustavili z našo rubriko pri letošnjih beneških gojencih v slovenskem dijskem domu «Simon Gregorčič» v Gorici, kjer jih je ob robu domovega asfalnega igrišča se nam spontano porajajo vprašanja: «koliko kilometrov za bene-

ški «atleti» pretekli po teh tleh?», «koliko telovadnih opat raztrgali?», in podobno. In vse to se je dogajalo med rednimi treningi ali pa ob odmorih na rekreacijskih tleh, kar prica, da so se mladi Benečani v Gorici takoj »vključili« v ritem domskega življenja. Kdo od bivših gojencev doma se namreč več ne spomni na razne fante kot so Kont, Krapic, Predan, Zuanigh, Juss, Moro, Battaino itd., ki so preživeli svoja študentska leta pri nas v Gorici.

V Dijskem domu sedijo za mizo Martina, Gerlinda, Licia in Kristina. Štiri najstarejše letošnje beneške dijakinje. Takoj se je razvil razgovor okrog športa. «V Gorici igram odbojko», je pričela Licia, «doslej le na šoli ali rekreacijsko v domu. Važno pa je, da vadiim in da se spoznam z različnimi športnimi panogami». Gerlinda pa, ki je doma iz Vidma, je k temu dostavila: «Lani sva skupaj z Licio trenirali odbojko pri SZ Dom; letos sva to delno opustili. Misliiva pa poleg igranja v zavodu organizirati tudi našo domsko ekipo. V zavodu imamo primerno igrišče in brez težav vadiimo...» Kristina pa, ki je doma iz Fojeke kot Licia, se je dotaknila goriških beneških otrok v Gorici: «Letos nas je v Dijskem

domu precej. Veliko pa je osnovnošolskih otrok: srednjo in višjo šolo nas obiskuje bore malo». «Menim pa, da se tudi Benečani dobro vključujejo v telesno kulturo stvarnost na Goriškem: najmlajši zahajajo k otroški telovadbi, drugi pa vadiimo v domu ali celo v kakem tukašnjem slovenskem klubu». «Lepo je v domu igrati in vaditi, npr. odbojko», je pristavila Martina iz Barda, «toda težave obstajajo tudi v tem, da ob sobotah gremo domov, zaradi česar se je težko obvezati z določenimi ekipami za prvenstvene nastope».

Ob pogovoru pa je prišlo še marsikaj zanimivega na dan. Športno udejstvovanje je vsem pri srcu. Vse bi želele, da bi tudi v domačem kraju obstajalo kako slovensko športno društvo, v katerega bi se lahko vključile. Vse pa se zavedajo, da to ni enostavno, saj razdalja tudi odigrava svojo vlogo. «Potrebnovali bi vrsto slovenskih športnih društev, če bi hoteli zadošiti vsem tem potrebam...», s skupno vzklilikle. Trenutno pa jim svetujemo, da se vključijo v razne slovenske ekipe na Goriškem in tako spoznajo posamezne športne panoge. Naše upanje je, da bodo potem ta izkustva znale prenesti tudi v domači kraj. (lk)

ODBOJKA

Profesorji boljši
od dijakov

Dijaki - Profesorji 0:2
PROFESORJI: Ivo Sosić, Stojan Sosić, Vlado Legiša, Pino Rudež, Ingrid Kalan, Vasilij Kralj, Magda Metlika, Milena Mužina, Andrej Sedmak.

DISK

VSA OPREMA ZA SMUČANJE
IN VETROVKE IZ GOSJEGA PUHA
IZREDNE CENE & KAKOVOST
• velika izbira vetrovk • tehnične in termične hlače
• ženski, moški in otroški kompleti • jopiči in plašči iz gosjega puha — Vse to le pri:
SPORT PRIX
VELEBLAGOVNICA ZA ŠPORT
FERNETIČI 24

BOKS

Prijateljski dvoboj
MONTREAL — V srečanju državnih bokarskih amaterskih reprezentanc je Italija premagala Kanado z 9:3.

VESELE BOŽIČNE



VATOVEC

Trst - Ulica Machiavelli 28 - Tel. 69076

BELA TEHNIKA, NAPRAVE ZA OGREVANJE, SIVALNI STROJI, RADIO, TELEVIZORJI, MAGNETOFONI IN HI-FI NAPRAVE

Ugodne cene, vrljudnost, domačnost
Brezplačna dostava na dom ali na mejo

Ignis	Bosch	Philips	Hoover
Candy	Blaupunkt	Sanyo	Braun
Rex	Grundig	Hitachi	Moulinex
San Giorgio	Telefunken	Inno-Hit	Girmi
Ariston	Metz	Krups	Singer

Sprint auto

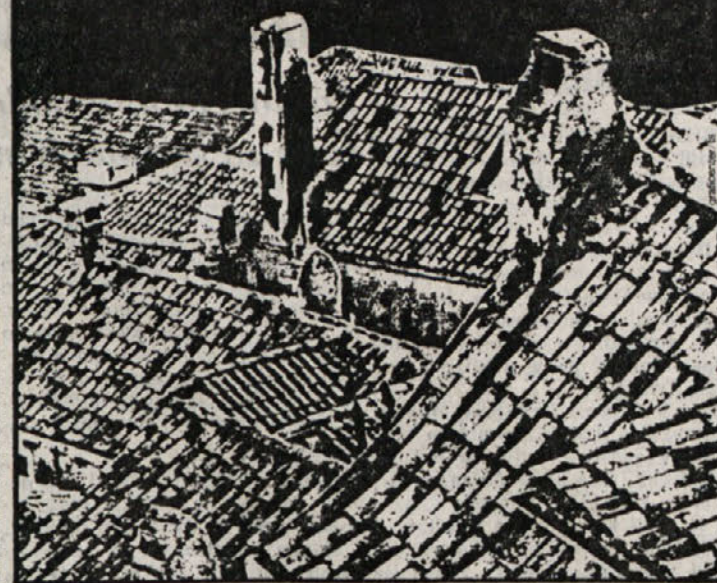
Ul. Economio 10/A - TRST - Tel. 762-250

AVTOMOBILSKE PLINSKE INŠTALACIJE

(Zast. Landi Hartog, mod. 80 S)
Nadomestni deli za vse avtomobile

PO ZELO UGODNIH CENAH

pod vsako streho...



EDI MOBILI
TRST - Ul. Balamonti 3 - tel. 820768
Ul. Di Vittorio 12 - tel. 813301

KD KRAŠKI DOM

Skupnost Družina Opčine

želi svojim članom, občanom in sorodnim organizacijam vesele božične praznike in uspešno novo leto 1983

vošči vesel božič in srečno novo leto 1983
vsem sodelavcem, prijateljem in darovalcem

KD Ivan Grbec

VSE ZA OPTIKO



vošči vsem svojim članom in prijateljem vesele božične praznike in srečno novo leto

TRST - Ul. Carducci 15
Passo S. Giovanni
Telefon 62-515

PD Kolonkovec

vošči

prébivalstvu Sv. Marije Magdalene

vesel božič in srečno novo leto 1983

PRAZNIKE

ŽELIJO



AGRARIA FURLANI S.N.C.

34132 TRST
Ul. Milano 18
Tel. 040/62-229 - 62-097

VSE ZA KMETIJSTVO, VRTNARSTVO IN VINARSTVO

POPUSTI OD 10 DO 30%
na usnjeni galanteriji, konfekciji in obutvi

TRST
Ul. San Lazzaro 18
Tel. 68-124

Obv. občini 4.11.82



POHISTVO

Korsic

TRST, Ul. S. Cilino 39 - tel. (040) 54-390
vošči vsem znancem, prijateljem in odjemalcem srečno novo leto

Najlepše darilo

dober parfüm

Dobiš ga pri **Profumeria NORA**

TRST - Ul. Carducci 20 - Tel. 796-916

STAC

34133 TRST
Ul. F. Severo 20
P.O. Box 989
Tel. 040/60516
Telex 460636 STAC I

PROIZVAJA:
Električne vodne črpalke — električne, bencinske in diesel kompresorje — bencinske in diesel generatorje za električni tok
NAJVEČJI SLOVENSKI PROIZVAJALEC V SEKTORJU
PUDRUŽNICE: Jeddah (S. Arabija)
Djibouti - Philadelphia (ZDA) - Kairo - Beirut

GIOVANNI MANZIN

PRODAJA NA DEBELO
Sunka - suho meso
sir in jestvine

Ul. S. Cilino 52
Tel. 795-534

KRZNA - JOPE - NASITKI

Pelliceria CERVO

TRST
Drevored XX. septembra 16
Tel. 796-301

Priporočena trgovina za vaše nakupe

JESTVINE

SILVANO TAREC EMI

TRST
Ul. S. Pelagio 20

A. Nimmerrichter

di Mario Cescutti succ.

ELEGANTNA OBUTEV

Korzo Italia 10
Tel. 85-840

Cremcaffè PRIMO ROVIS

vošči vsem svojim klientom,
potrošnikom in
prvim ljubiteljem kave

vesele božične praznike
in srečno novo leto 1983

Gomme MARCELLO

Prodaja gum: znamke CEAT — PIRELLI MICHELIN in druge - Predelava in tehnična pomoč
TRST — Trg Foraggi 8 — Tel. 724-276

MEHANIČNA DELAVNICA

«ROZZOL»

SERGIO FORTUNATI

TRST, Ul. M. D'Angeli 13, tel. 734-233

Pregledi in popravila vozil — Elektronsko uravnavanje koles — Pregled motorjev



pooblaščen

DAMSKA KONFEKCIJA

for lady

PEČAR IGOR

TRST — Ul. Marconi 2
Tel. 040/725-300



Vaillant

SIABS s.p.a.

STENSKI KOTLI IN BOJLERJI NA PLIN

Consoli zastopnik, asistenta in nadomestni deli:

Podjetje GIARETTA LUIGI

34126 — TRST — ULICA G. VERGA 16 — TEL. 040/574-313

ELEKTROAVTO DELAVNICA

ROJC - ROICI

TRST — Ulica Giulia 28
Tel. 568-907

PEKARNA - SLASČICARNA

ŽUŽEK

Ul. Giulia 39

vošči vesel božič
in uspehov polno leto 1983

Odjemalci: svežega cvetja

želi vesel božič
in srečno novo leto 1983

Marina Sossi - Sarti

TRST, Pokrita tržnica
Ul. Carducci

USNJNI IZDELKI

ANITA

TRST
Ul. Oriani 1
Tel. 794-592

FRIUL EXPORT s.r.l.

UVOZ - IZVOZ

Filiala TRST — Scala Belvedere 1

Tel. 43-713, 43-714 — Telex 460319

Sedež VIDEM — Ul. Adige 27/7 — Tel. 0432/52967

KLEPARSKA IN INŠTALATERSKA DELAVNICA

JOSIP STANČIČ

Zenjan 16 (Salita di Zugnano)

vošči vesel božič in srečno novo leto 1983

pri kostonju

Vsem cenjenim gostom naše trgovine z umetno obrtjo, modnim nakitom in srebrnino

KRIZ 168 pri TRSTU

voščimo vesel božič
in srečno novo leto



KRANJSKE KLOBASE IN KRASKI TERAN V

Bifeju TOMAŽIČ

TRST — Ul. Cassa di Risparmio 3
Tel. 68-073



Ul. Carducci 10

Ul. Oriani 3

vsem klientom

vesel božič

in srečno novo leto

CELESTINO DANIELI

— VODOVODNI INSTALACIJSKI MATERIAL
— MANSARDNA OKNA IN PODSTREŠNE STOPNICE
— KAMINI Z IZKORISTKOM TOPLEGA ZRAKA IN VODE
— OPEČNI IN SAMOTNI MATERIAL
— SAMOTNI DIMNIKI
— ZVOČNA IN TOPLOTNA IZOLACIJA
— IZOLACIJA PROTI VLAGI IN ZA VODNO TESNENJE
— OKRASNE PLOŠČE IZ STIROPORA
— FASADNI MATERIALI

34016 OPCINE (Trst)
Narodna ulica 77 — Tel. (040) 211-034

ČISTILNICA - PULISECCO

VILMA

DOLINA 190 - Tel. 228-530
BAZOVICA - Ul. Gruden 27

želi vesel božič
in srečno novo leto

TOBAKARNA -
PRODAJALNA
CASOPISOV IN IGRAC**LILIANA KEBAR**

BAZOVICA
Ul. I. Gruden 72

SAMOPOSTREZNA TRGOVINA

DESPAR KRIŽMANČIČ

S. d. f.

BAZOVICA — Ul. I. Gruden 39
Tel. 226-128

V Bazovici

Ulica Igo Gruden 48

«CVETLICE MARA»

VELIKA IZBIRA LONČNIC - ARANŽIRANJE CVETJA
ZA RAZNE PRILOŽNOSTI - POGREBNI VENCI

srečno 1983

GOSTILNA

LEBAN

želi svojim klientom in prijateljem
vesel božič in srečno 1983

BAZOVICA
Ul. I. Gruden 53
Tel. 226-129

OBLACILA ZA MLADE

ezio jeans

BAZOVICA
Ul. D. Kette 12
Tel. 226-454

GOSTILNA

«PRI POŠTI»

LILIANA BONTEMPO

bedra - divjačina - sveže ribe - veliki krofi

BAZOVICA — Ul. I. Gruden 56
Tel. 226-125

MESNICA - UVOZ ZIVINE IN MESA

ALBIN BAK

PADRICE 116
Tel. 226-184

TRGOVINA JESTVIN

VIDAU

BANI 72
Tel. 211387

MESNICA

PUNTAR DANILO

PROSEK 3
Tel. 225-219

SAMOPOSTREZNA TRGOVINA «DESPAR»

G. PONTARI & C.

VAM NUDI VSAK TEDEN
POSEBNE PONUDBE

OPCINE — Narodna 63
Tel. 212-197

**VESELE BOŽIČNE PRAZNIKE**

GOSTILNA

PRI STUDENCU

STRAIN

DOLINA 40 — Tel. 228-116

Ob petkih zaprto

GOSTILNA

«Nove sorelle»

MONFAGGIO ENNIO

PROSEK 167
Tel. 225-146

HOTEL - RESTAVRACIJA

FURLAN

VESEL BOŽIČ IN SREČNO
NOVO LETO 1983

REPENTABOR
Tel. 227-125

GRADBENI MATERIAL
IN ZELEZNINA**DANEU ALOJZ**

OPCINE — Proseška 13
Tel. 211-044

RESTAVRACIJA

VLADI LUXA

PROSEK 539
Tel. 225-398



FOTO

SEDMAK

PROSEK 131
Tel. 225-394

Se priporoča!

MANUFATURE

**DI LENARDO
SILVANO**

PROSEK 160

vošči vesel božič
in srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN

Donatella D'Agostino-Parovel

REPNIČ 40

HOTEL - RESTAVRACIJA

LANARO-VOLNIK

vošči vsem gostom vesel božič
in srečno 1983

VELIKI REPEN 151
Tel. 227-349

BAR

«KANARIN»

OPCINE
Narodna ul. 154
Tel. 212-147

SAMOPOSTREZNA TRGOVINA JESTVIN
IN ZELENJAVE**ZDRAVKO KANTE**

PROSEK 152
Tel. 225-223

želi vesel božič in srečno 1983

HOTEL - RESTAVRACIJA

KRAS

PRI BOZOTU

REPENTABOR 1
Tel. 227-113

HOTEL
RESTAVRACIJA**VALERIA**

OPCINE — Ul. Nazionale 156
Tel. 211-204

PEKARNA IN SLASČICARNA

MALALAN

PROSEK 160
Tel. 225-220

MARMORNO PODJETJE

«ZIDARIČ»

SEMPOLAJ 4/B

želi svojim klientom in prijateljem
vesel božič in srečno 1983

GOSTILNA

«PRI POŠTI»

LILIANA BONTEMPO

bedra - divjačina - sveže ribe - veliki krofi

BAZOVICA — Ul. I. Gruden 56
Tel. 226-125

NADOMESTNI DELI

GOMIZEL VALTER

FERNETIČI 3
Tel. 211-797

RESTAVRACIJA

SLAVKO

KONTOVEL 453
Tel. 225-393

vošči vesel božič in srečno novo leto

GOSTILNA
IN TRGOVINA JESTVIN**GRUDEN**

SEMPOLAJ 49
Tel. 200-151

želi vesele božične
in novoletne praznike

CVETLICARNA

NADJA

PROSEK 131
Tel. 225-450

Vesel božič in srečno novo leto

POHIŠTVO

želi vesele božične praznike
TRST — PROSEK — Tel. 225-277



GOSTILNA

GUŠTIN

ZGONIK 3
Tel. 229-123

želi vsem vesel božič in srečno novo leto

BAR

KANIN

PRISTNA VINA IN DOMAČA KUHINJA
vošči svojim cenjenim gostom
srečno in uspešno leto 1983

SEMPOLAJ 18 — tel. 200-963

TOBAKARNA
IN PRODAJALNA
CASOPISOV**SEDMAK**

PROSEK 151

želi vesel božič

TRGOVINA JESTVIN

REBULA

SAI E2 60
Tel. 229-154

želi vesele božične praznike
in srečno novo leto

GOSTILNA
IN TOBAKARNA

GRILANC

Najemnik BASTIANCIC

želi vsem srečno novo leto 1983
in se priporoča

SALEZ 59
Tel. 229-113

BAR

TERZONI-TERČON

NABREZINA 143

vošči svojim cenjenim gostom vesel božič
in uspehov polno novo leto 1983

TRGOVINA JESTVIN DESPAR

FELIKS

KRIZ 135

vošči vesel božič in srečno novo leto

MLEKARNA

KOŠUTA SREČKA

KRIZ 44/A

vošči vesel božič in srečno novo leto

PEKARNA - SLASČICARNA

PERIC

KRIZ 35

vošči vesel božič in srečno novo leto

TRGOVINA JESTVIN

MARTA HUSU - KRIŽMAN

GABROVEC 42

GRADBENO PODJETJE

JOŠKO KRAŠČEK

vošči srečen božič

SOVODNJE
Ul. Venzian 14
Tel. 882-178

SEMENARNA

lastnik LUTMAN

STANDREZ 231

želi vesele praznike in srečno
novo leto

KAVARNA

ROMAN BAR

Roman Cotić

GORICA
Ulica Roma 2

GOSTILNA

SOBAN

JAMLJE 50 — tel. 75-044

vošči vesel božič in srečno novo leto

GOSTILNA

DEVETAK

Pristno vino - domač pršut

VRH SV. MIHAELA — tel. 882-005

KOVINARSKA DELAVNICA - KLEPARSTVO

FRANC ČAVDEK

SOVODNJE
Industrijska cona 1 — tel. (0481) 34-700

TRGOVINA JESTVIN

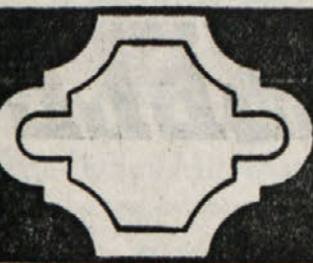
DUŠAN PELICON

SOVODNJE
Ul. ex Impero 48
Tel. 882-060

GOSTILNA

«PRI MIROTU» najemnik MARA MUZINA

Hitra postrežba —
domača kuhinja
SOVODNJE, Ul. ex Impero 82



ROLICH

NABREZINA
Kamnelomi 35/e
Tel. 200-371
KERAMICNE PLOSCICE
SANITARIJE

ZELEZNINA

Rožica Terčon-Pertot

NABREZINA 124
Tel. 200-122

CVETLICARNA

KOSMINA

NABREZINA 108/A
Tel. 200-375

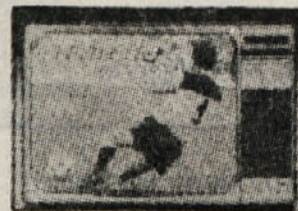
ZELEZNINA
IN DROGERIJA

TERČON

SESLJAN 27/A
Tel. 299-920

KOSMINA SERGIJ

BARVNI TV SPREJEMNIKI —
vse, kar najboljše nudi
nemška in italijanska tehnika
ITT Schaub - Lorenz,
TELEFUNKEN, PHILIPS, REX
NABREZINA Center
Tel. 200-123



AVTODELI

A. VECCHIET

Nadomestni deli FIAT - mopedi
34011 NABREZINA 166

FRIZERSKI SALON

SONJA ROLIČ

NABREZINA
Tel. 200-203

POHISTVO

PUPIS

STALNA RAZSTAVA MODERNEGA
IN STILNEGA POHISTVA

SESLJAN 59/b
Tel. 209-269

GRADBENI MATERIAL

TERČON

najemnika Zbogor Orla do in Ret Ezio

SESLJAN 27/a
Tel. 299-259

PEKARNA IN SLASČICARNA

JAZBEC

NABREZINA (center)
Tel. 200-174

POHISTVO

«ARCOBALENO»

PUPPIS BORIS

DEVIN — Državna cesta 14
Tel. (040) 208-559

ZALOGA PAPIRJA

GUIDO ZIDARIČ

NABREZINA 120/bis
Tel. 200-232

SAMOPOSTREŽNA
TRGOVINA JESTVIN

GRUDEN

DEVIN 50
Tel. 208-139

AUTOLISERT s.r.l.

Amedeo Peresutti
Zastopnik



TRZIČ — Ul. Timavo
Tel. 470-504

DROGERIJA - PARFUMERIJA
FOTOGRAFSKI LABORATORIJ

ROVIS

GORICA — Travnik 10
Tel. 84-812



KOMJANC LUIGI

PRODAJA IN SERVIS PNEVMATIK

34170 GORICA
Ul. Rossini 22
Tel. 84-821 - 84-935

KOMJANC KAREL

ATOMIZERJI - STROJI ZA SAJENJE KOLOV

STEVERJAN (Bukovje 12)
Tel. 83-278

vošči vesele božične praznike
in srečno novo leto 1983

SREČEN



BOŽIČ



Najsodobnejše inštalacije za centralno kurjavo, vodovodno in
električno napeljavo. Gorilniki COMET in TERMOMEQ
Peči na drva iz litega železa.
Bogata izbira štedilnikov na drva
Trgovina z bogato zalogo avstrijskih strojev,
črno-beli in barvni televizorji, radioaparati, lestenecv itd.

Venco Klanjšček

GORICA — Ul. Duca d'Aosta 35 — telefon 84-258

Slovenski denarni zavodi na Goriškem in Tržaškem

KMEČKA BANKA GORICA

**KMEČKO DELAVSKA POSOJILNICA
V SOVODNJAH**

**KMEČKO OBRTNA HRANILNICA
V DOBERDOBU**

*želiyo svojim
strankam in
poslovnim partnerjem*

vesele božične praznike



**HRANILNICA IN POSOJILNICA
NA OPČINAH**

**KMEČKA IN OBRTNA HRANILNICA
IN POSOJILNICA - NABREŽINA**

**TRŽAŠKA KREDITNA BANKA d.d. TRST
BANCA DI CREDITO DI TRIESTE S.p.A.**

GOSPODARSKO PISMO IZ SLOVENIJE

Do kod seže solidarnost

Slovenijo uporabljajo v Jugoslaviji zelo pogosto za najrazličnejše zglede in primerjave. Pogosto pravijo, poglejte, kaj so sposobni narediti v Sloveniji. Ali, v Sloveniji so daleč pred nami, ne samo pri gospodarskem razvoju, pač pa tudi sicer. Takih mnenj, ki nekako poveličujejo Slovenijo, je v zadnjem času veliko zlasti na Hrvaškem, pa tudi v Srbiji, toda istočasno je tudi veliko pripomb na slovenska stališča ob posameznih vprašanjih, saj Sloveniji očitajo, da čisto dokaj trmasto in togo vztraja na svojih stališčih in da ne (ali noče) razume težav drugih.

Prislo je torej do tega, da so začeli v skoraj vsej Jugoslaviji primerjati, kdo je boljši in kdo slabši, da skušajo na podlagi nekakšnih občutkov sestaviti vrednostno lestvico. Seveda so takšne lestvice lahko hudo nerodna reč, če temeljijo na primer na temu, kako so kje založene trgovine (in potem iz tega sklepa, kdo ima v tej državi več privilegijev, ne upoštevajoč pa na primer kaj je vse kdo storil, da bi izboljšal storilnost, kaj je naredil za to, da njegovo gospodarstvo lahko več izliva...). Takšne lestvice pa imajo lahko tudi svoj poseben dober namen. V času, ko je Jugoslavija v dokaj hudem gospodarskem zastoj, se je nabralo kup različnejših vprašanj in težav, ki jih je treba skupno reševati. Skupno reševanje pa pomeni, da je treba te stvari reševati tudi solidarno. Za ugotovitev, koliko naj kdo solidarno prispeva k reševanju težav, pa so takšne lestvice kar pripravne. Slovenija se solidarnosti ni nikoli otepala in je celo najbolj vreden izpolnjevalec tega, kar je bilo dogovorjeno na zvezni ravni. Toda, prav letos so najvidnejši predstavniki Slovenije dali že nekajkrat vedeti, da ima tudi solidarnost svoje meje. Meje solidarnosti naj določa predvsem delo, odgovornost. Ne moremo pristati na solidarno reševanje tistih težav, ki so se pojavile v posameznih koncih države zaradi slabega in malomarnega dela, zaradi nezagotovitosti in neodgovornosti, se stališča, ki ga zagovarjajo v Sloveniji.

Treba je reči, da je Slovenija postala zelo občutljiva za nekatere stvari, ki so omogočale, da je marsikdo slabo gospodaril in zato ni bil kaznovan ter da se je lahko zadolževal na različnih koncih, pa denar slabo uporabljal. Zato seveda ne preseneča, če se je odločno uprla, da bi izvoznemu gospodarstvu pobrali vse devize zato, da bi jih uporabili za odplačevanje skupnih dolgov, kajti zastopala je stališče, da mora dolgove vračati predvsem tisti, ki jih je najel, kajti najel jih je za gospodarski napredek, ne pa za to, da jih bo na lahek način zapravil. Kdor jih je torej najel, naj jih vrača, kajti le tako bo dojel, kako teža je odločitev za najetje tujih dolgov. S tem svojim predlogom ni popolnoma prodrla, vendar je le dosegla, da letošnji spomladaj gospodarstvu devize niso popolnoma pobrali. Zdaj, torej dobrega pol leta za tem, se je izkazalo, da je zastopala pravilno stališče, ko je opozarjala, da bo tako ravnanje ohromilo gospodarstvo. Zato v zvezi se iščejo boljše možnosti, toda Slovenija se mora spet upirati idejam, pa katerih skušajo devize ponovno centralizirati, zdaj na ravni reproduktivskih verig in ko hočejo zmanjšati značilnosti deviznega dohodka.

Podobno občutljiva je bila tudi, ko so se dogovarjali, kako zbirati devize za uvoz nafte. Slovenija je opozarjala, da združevanje deviz na zvezni ravni za uvoz nafte (ne glede na to, koliko nafte potrebuje katera republika), ni dobra rešitev, češ da bodo vsi, ki morajo plačevati za nafto, to storili le, če jim bo ob siceršnjih svojih deviznih izdatkih ostalo še kaj deviz. Kljub temu, da je nasprotovala takemu načinu zbiranja deviz, so tak sistem upeljali, toda pokazalo se je, da ima ta sistem prav tiste napake, na katere je Slovenija opozarjala in da je zlasti zaradi njih prišlo letos do hudega pomanjkanja naftnih derivatov.

Sloveniji zamerijo, da ima dovolj električne energije, medtem ko se morajo ponekod drugje v Jugoslaviji reševati pred razpadom elektroenergetskega sistema tako, da uvajajo hude omejitve porabe električne energije. Govorijo celo o tem, da do takih razlik v Jugoslaviji ne bi smelo prihajati in da bi morala Slovenija solidarno odstopati del električne energije tistim, ki jim te energije hudo primanjkuje. Slovenija trdi, da pomaga pri preskrbi z električno energijo v drugih jugoslovanskih krajih kolikor more, da pa ne more dopustiti, da bi zaradi tega prihajalo do redukcij v Sloveniji, kajti edino v Sloveniji porabniki že dalj časa plačujejo poseben prispevek za razvoj elektroenergetike, ki je omogočil, da si je Slovenija še pravočasno zgradila dovolj elektrarn.

Slovenija je prva začela predlagati, da bi spremenili način pomoči za manj razvite kraje v Jugoslaviji. Gospodarski razvoj teh krajev je bil namreč močno podpiran z denarjem iz posebnega sklada, v katerem so vplačevale vse republike svoj obvezen prispevek. Predlagala je, da bi denar za razvoj manj razvitih vlagalo samo gospodarstvo iz bolj razvitih krajev (ne pa preko sklada), kajti to bi bilo že veliko zagotovilo, da bo denar pametneje uporabljen, kot je bil doslej. S tem predlogom je ob podpori nekaterih drugih prodrla in zato so sklad za manj razvite zmanjšali za polovico, gospodarstvo iz gospodarsko bolj razvitih krajev pa mora samo prispevati svoj delež. Pokazalo se je, da je to dobra poteza, saj se je naložena vnaša na gospodarsko manj razvitih krajih razplamtela, predvsem pa je pestrost naložb velika, kajti posamezna gospodarstva zdaj gradijo tam takšne tovarne, za katere so najboljši pogoji (surovine, energija, delovna sila...).

Sloveniji so očitali, da ima svojo trgovino najboljše založene v državi pač zaradi tega, ker imajo njeni prebivalci možnost, da skočijo nakupovat čez mejo. Slovenija je dokazovala, da temu ni tako in odbijala očitke, da je glavni krivec za milijardni odliv dinarjev in deviz v tujino. Zato je nasprotovala tako uvajanju depozitov pri prehodu čez mejo kot uvoznim omejitvam za zdomce. Pokazalo se je, da je imela prav, ko je zavračala nekatere obtožbe, kajti slovenske trgovine, so dokaj dobro založene kljub temu, da je meja skorajda popolnoma zaprta za nakupovalna potovanja. Dokazala je, da so vzroki za pomanjkanja na trgu drugje. Svoje trgovine zalaga še vedno dokaj dobro, čeprav se je število kupcev iz drugih republik v njenih trgovinah močno povečalo od takrat, ko je država uvedla mejni depozit.

Značilno je, da je Slovenija izredno občutljiva za vsakršne spremembe, ki naj bi prizadele sistem socialističnega samoupravljanja. Odločno zavrača poskuse etatističnega urejanja posameznih zadev in trdi, da je vse tisto, kar vidijo drugi v tem trenutku dobrega v Sloveniji, predvsem plod prizadevanja, da bi težave reševali samoupravno. In kaj je samoupravno? Če drugemu pomagati v težavah, ko je vanje zašel, ne da bi bil zanje sam kriv. Ne more pa biti samoupravna solidarnost v tem, da moraš pomagati tistemu, ki se ne potruji, da bi boljše delal in gospodaril. Tako razmišljajo v Sloveniji in pravijo: ker smo sami pridelali premalo masla, smo ga morali uvažati; ko so bile devize bolj potrebne za nakup drugih stvari, se je bilo treba uvozu masla odpovedati; da bi masla bilo vseeno dovolj, smo se odločili, da bomo mleko bolj posnemali in ga prodajali za manj tolsče, tolsčo pa uporabili za predelavo v maslo; to smo v Sloveniji storili, drugod po Jugoslaviji pa ne, čeprav jim masla primanjkuje. Kakšna solidarnost bi naj to bila, da naj bi Slovenija zdaj na primer morala združevati devize za to, da bi Jugoslavija uvozila maslo?

Nekateri, zlasti v tujini, skušajo s takimi primeri dokazovati, da prihaja v Jugoslaviji do dokaj ostrih in trdih dialogov med posameznimi republikami in da je to znak, da se vezi med republikami rahljajo. Opozarjajo, da so taki procesi nevarni za takšno skupnost, kot je jugoslovanska. Toda, res je verjetno prav obratno. Z razčiščevanjem takšnih vprašanj, kot je na primer solidarnost v samoupravni družbi, se lahko izoblikujejo čistejši odnosi.

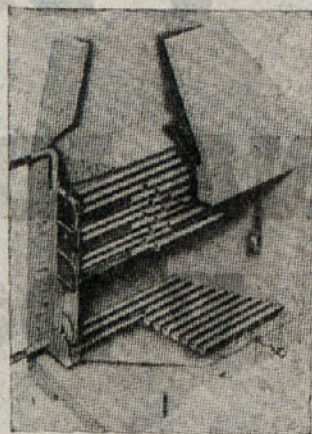
JOŽE PETROVČIČ

JESEN NI SAMO ČAS KOSTANJEV, VINA IN ŽGANJA
LETOŠNJA JESEN JE TUDI ČAS NAŠE IZVIRNE KNJIGE

Marij Čuk: SUHO CVETJE
Miroslav Košuta: TRI IGRE ZA GLAS
Ace Mermolja: Z ZVEZDAMI V ŽEPU
Aleksij Pregarc: MOJA POT DO TEBE
Irena Žerjal: GLADEŽ

Pet leposlovnih knjig naših avtorjev. Pet knjig, ki izpričujejo ustvarjalnost in življenjskost našega človeka. Pet novih knjig, ki bogatijo slovensko književnost.

PET NOVIH KNJIG NA OGLED IN V PONUDBO V
TRŽAŠKI KNJIGARNI — UL. SV. FRANCIŠKA 20

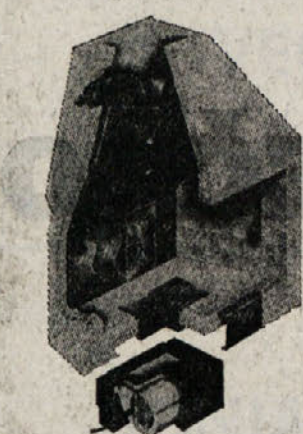


Termopalex

ogreva radiatorje vse hiše z ognjem kamina:
od 19.000 do 30.000 Kcal/h
Dobite ga lahko v verzijah:
76—96—A106.

Keramika Brunetta

TRŽIČ - Ulica C. A. Colombo 9
Telefon (0481) 72129



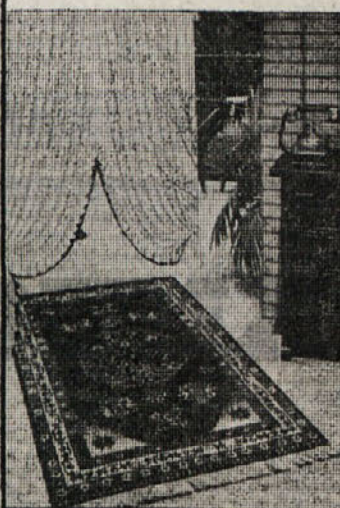
Ventilpalex

Kamin s toplim ventiliranim zrakom z dejanskim donosom od: 500 do 900 m³/h
Dobite ga lahko v verzijah:
60—76—96.

Drevored Verdi 40/42

TRŽIČ tel. 0481/40148

ZAVESE - PREPROGE - TKANINE ZA HIŠNO OPREMO



habitat

VESTECASA s.a.s.

NAGRADNO ŽREBANJE

Monfalcone Shopping

Vsak mesec žrebanje zlatih žetonov



ALEXIA

krzna

trst - trg ospedale 2
tel. 772.303

visoka moda in konfekcija po naročilu



Srečno



Coca-Cola JE ZAŠČITNI ZNAK
THE COCA-COLA COMPANY

Vam želi 28 italijanskih podjetij, ki vsak dan proizvajajo Coca-Colo, Fanto, Sprite, Kinley in Beverly

Yasmine

Furlan Licia

ŽENSKO PERILO - HALJE
KOPALKE

TRST - UL. MAZZINI 41

TEL. (040) 65-913